

DENON

AM-FM STEREO RECEIVER

DRA-F107

Owner's Manual

Bedienungsanleitung

Manuel de l'Utilisateur


Manuale delle istruzioni

Manual del usuario


Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

☐ SAFETY PRECAUTIONS



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CAUTION:
TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

IMPOTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
10. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
11. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
12. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
14. Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.



CAUTION:

To completely disconnect this product from the mains, disconnect the plug from the wall socket outlet.

The mains plug is used to completely interrupt the power supply to the unit and must be within easy access by the user.

VORSICHT:

Um dieses Gerät vollständig von der Stromversorgung abzutrennen, ziehen Sie bitte den Stecker aus der Wandsteckdose.

Der Netzstecker wird verwendet, um die Stromversorgung zum Gerät völlig zu unterbrechen; er muss für den Benutzer gut und einfach zu erreichen sein.

PRECAUTION:

Pour déconnecter complètement ce produit du courant secteur, débranchez la prise de la prise murale.

La prise secteur est utilisée pour couper complètement l'alimentation de l'appareil et l'utilisateur doit pouvoir y accéder facilement.

ATTENZIONE:

Per scollegare completamente questo prodotto dalla rete di alimentazione elettrica, scollegare la spina dalla relativa presa a muro.

La spina di rete viene utilizzata per interrompere completamente l'alimentazione all'unità e deve essere facilmente accessibile all'utente.

PRECAUCIÓN:

Para desconectar completamente este producto de la alimentación eléctrica, desconecte el enchufe del enchufe de la pared.

El enchufe de la alimentación eléctrica se utiliza para interrumpir por completo el suministro de alimentación eléctrica a la unidad y debe de encontrarse en un lugar al que el usuario tenga fácil acceso.

WAARSCHUWING:

Om de voeding van dit product volledig te onderbreken moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken.

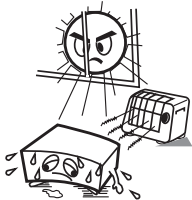
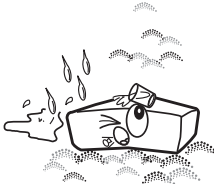


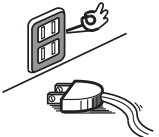



De netstekker wordt gebruikt om de stroomtoevoer naar het toestel volledig te onderbreken en moet voor de gebruiker gemakkelijk bereikbaar zijn.

FÖRSIKTIHETSMÅTT:

Koppla loss stickproppen från eluttaget för att helt skilja produkten från nätet.

Stickproppen används för att helt bryta strömförsörjningen till apparaten, och den måste vara lättillgänglig för användaren.

NOTE ON USE / HINWEISE ZUM GEBRAUCH / OBSERVATIONS RELATIVES A L'UTILISATION / NOTE SULL'USO / NOTAS SOBRE EL USO / ALVORENSTE GEBRUIKEN / OBSERVERA ANGÅENDE ANVÄNDNINGEN

 <ul style="list-style-type: none"> • Avoid high temperatures. Allow for sufficient heat dispersion when installed in a rack. • Vermeiden Sie hohe Temperaturen. Beachten Sie, dass eine ausreichende Belüftung gewährleistet wird, wenn das Gerät auf ein Regal gestellt wird. • Eviter des températures élevées. Tenir compte d'une dispersion de chaleur suffisante lors de l'installation sur une étagère. • Evitate di esporre l'unità a temperature elevate. Assicuratevi che vi sia un'adeguata dispersione del calore quando installate l'unità in un mobile per componenti audio. • Evite altas temperaturas. Permite la suficiente dispersión del calor cuando está instalado en la consola. • Vermijd hoge temperaturen. Zorg er bij installatie in een audiorack voor, dat de door het toestel geproduceerde warmte goed kan worden afgevoerd. • Undvik höga temperaturer. Se till att det finns möjlighet till god värmeavledning vid monteringen i ett rack. 	 <ul style="list-style-type: none"> • Keep the unit free from moisture, water, and dust. • Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit, Wasser und Staub fern. • Protéger l'appareil contre l'humidité, l'eau et la poussière. • Tenete l'unità lontana dall'umidità, dall'acqua e dalla polvere. • Mantenga el equipo libre de humedad, agua y polvo. • Laat geen vochtigheid, water of stof in het apparaat binnendringen. • Utsätt inte apparaten för fukt, vatten och damm. 	 <ul style="list-style-type: none"> • Do not let foreign objects into the unit. • Lassen Sie keine fremden Gegenstände in das Gerät kommen. • Ne pas laisser des objets étrangers dans l'appareil. • Non inserite corpi estranei all'interno dell'unità. • No deje objetos extraños dentro del equipo. • Laat geen vreemde voorwerpen in dit apparaat vallen. • Se till att främmande föremål inte tränger in i apparaten. 	<p>CAUTION:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths, curtains, etc. • No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the unit. • Observe and follow local regulations regarding battery disposal. • Do not expose the unit to dripping or splashing fluids. • Do not place objects filled with liquids, such as vases, on the unit. <p>ACHTUNG:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Die Belüftung sollte auf keinen Fall durch das Abdecken der Belüftungsöffnungen durch Gegenstände wie beispielsweise Zeitungen, Tischtücher, Vorhänge o. Ä. behindert werden. • Auf dem Gerät sollten keinerlei direkte Feuerquellen wie beispielsweise angezündete Kerzen aufgestellt werden. • Bitte beachten Sie bei der Entsorgung der Batterien die örtlich geltenden Umweltbestimmungen. • Das Gerät sollte keiner tropfenden oder spritzenden Flüssigkeit ausgesetzt werden. • Auf dem Gerät sollten keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie beispielsweise Vasen aufgestellt werden.
 <ul style="list-style-type: none"> • Handle the power cord carefully. Hold the plug when unplugging the cord. • Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um. Halten Sie das Kabel am Stecker, wenn Sie den Stecker herausziehen. • Manipuler le cordon d'alimentation avec précaution. Tenir la prise lors du débranchement du cordon. • Maneggiare il cavo di alimentazione con attenzione. Tenete ferma la spina quando scollegate il cavo dalla presa. • Maneje el cordón de energía con cuidado. Sostenga el enchufe cuando desconecte el cordón de energía. • Hanteer het netsnoer voorzichtig. Houd het snoer bij de stekker vast wanneer deze moet worden aan- of losgekoppeld. • Hantera nätkablen varsamt. Håll i kablarna när den kopplas från el-uttaget. 	 <ul style="list-style-type: none"> • Unplug the power cord when not using the unit for long periods of time. • Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet werden soll, trennen Sie das Netzkabel vom Netzstecker. • Débrancher le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes. • Scollegate il cavo di alimentazione quando prevedete di non utilizzare l'unità per un lungo periodo di tempo. • Desconecte el cordón de energía cuando no utilice el equipo por mucho tiempo. • Neem altijd het netsnoer uit het stopcontact wanneer het apparaat gedurende een lange periode niet wordt gebruikt. • Koppla loss nätkablen om apparaten inte kommer att användas i lång tid. 	 <ul style="list-style-type: none"> • Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the unit. • Lassen Sie das Gerät nicht mit Insektiziden, Benzin oder Verdünnungsmitteln in Berührung kommen. • Ne pas mettre en contact des insecticides, du benzène et un diluant avec l'appareil. • Assicuratevi che l'unità non entri in contatto con insetticidi, benzolo o solventi. • No permita el contacto de insecticidas, gasolina y diluyentes con el equipo. • Voorkom dat insecticiden, benzeen of verfverdunder met dit toestel in contact komen. • Se till att inte insektsmedel på spraybruk, bensen och thinner kommer i kontakt med apparatens hölje. 	<p>ATTENTION:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La ventilation ne doit pas être gênée en recouvrant les ouvertures de la ventilation avec des objets tels que journaux, rideaux, tissus, etc. • Aucune flamme nue, par exemple une bougie, ne doit être placée sur l'appareil. • Veillez à respecter les lois en vigueur lorsque vous jetez les piles usagées. • L'appareil ne doit pas être exposé à l'eau ou à l'humidité. • Ne pas poser d'objet contenant du liquide, par exemple un vase, sur l'appareil. <p>ATTENZIONE:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le aperture di ventilazione non devono essere ostruite coprendole con oggetti, quali giornali, tovaglie, tende e così via. • Non posizionate sull'unità fiamme libere, come ad esempio candele accese. • Prestate attenzione agli aspetti legati alla tutela dell'ambiente nello smaltimento delle batterie. • L'apparecchiatura non deve essere esposta a gocciolii o spruzzi. • Non posizionate sull'unità alcun oggetto contenente liquidi, come ad esempio i vasi. <p>PRECAUCIÓN:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La ventilación no debe quedar obstruida por haberse cubierto las aperturas con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc. • No debe colocarse sobre el aparato ninguna fuente inflamable sin protección, como velas encendidas. • A la hora de deshacerse de las pilas, respete la normativa para el cuidado del medio ambiente. • No exponer el aparato al goteo o salpicaduras cuando se utilice. • No colocar sobre el aparato objetos llenos de líquido, como jarras.
	 <p>* (For apparatuses with ventilation holes)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Do not obstruct the ventilation holes. • Decken Sie den Lüftungsbereich nicht ab. • Ne pas obstruer les trous d'aération. • Non coprite i fori di ventilazione. • No obstruya los orificios de ventilación. • De ventilatieopeningen mogen niet worden geblokkeerd. • Täpp inte till ventilationsöppningarna. 	 <ul style="list-style-type: none"> • Never disassemble or modify the unit in any way. • Versuchen Sie niemals das Gerät auseinander zu nehmen oder zu verändern. • Ne jamais démonter ou modifier l'appareil d'une manière ou d'une autre. • Non smontate né modificate l'unità in alcun modo. • Nunca desarme o modifique el equipo de ninguna manera. • Dit toestel mag niet gedemonteerd of aangepast worden. • Ta inte isär apparaten och försök inte bygga om den. 	<p>WAARSCHUWING:</p> <ul style="list-style-type: none"> • De ventilatie mag niet worden belemmerd door de ventilatieopeningen af te dekken met bijvoorbeeld kranten, een tafelkleed, gordijnen, enz. • Plaats geen open vlammen, bijvoorbeeld een brandende kaars, op het apparaat. • Houd u steeds aan de milieuvorschriften wanneer u gebruikte batterijen wegdoet. • Stel het apparaat niet bloot aan druppels of spatten. • Plaats geen voorwerpen gevuld met water, bijvoorbeeld een vaas, op het apparaat. <p>OBSERVERA:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ventilationen bör inte förhindras genom att täcka för ventilationsöppningarna med föremål såsom tidningar, bordsdukar, gardiner osv. • Inga blottade brandkällor, såsom tända ljus, får placeras på apparaten. • Tänk på miljöaspekterna när du bortskaffar batterier. • Apparaten får inte utsättas för vätska. • Placera inte föremål fyllda med vätska, t.ex. vaser, på apparaten.

• DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product, to which this declaration relates, is in conformity with the following standards: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 and EN61000-3-3. Following the provisions of 2006/95/EC and 2004/108/EC Directive.

• ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

Wir erklären unter unserer Verantwortung, daß dieses Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Standards entspricht: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 und EN61000-3-3. Entspricht den Verordnungen der Direktive 2006/95/EC und 2004/108/EC.

• DECLARATION DE CONFORMITE

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que l'appareil, auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux standards suivants: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 et EN61000-3-3. D'après les dispositions de la Directive 2006/95/EC et 2004/108/EC.

• DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiariamo con piena responsabilità che questo prodotto, al quale la nostra dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti normative: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 e EN61000-3-3. In conformità con le condizioni delle direttive 2006/95/EC e 2004/108/EC. QUESTO PRODOTTO E' CONFORME AL D.M. 28/08/95 N. 548

• DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto al que hace referencia esta declaración, está conforme con los siguientes estándares: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 y EN61000-3-3. Siguiendo las provisiones de las Directivas 2006/95/EC y 2004/108/EC.

• EENVORMIGHEIDSVERKLARING

Wij verklaren uitsluitend op onze verantwoordelijkheid dat dit produkt, waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende normen: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 en EN61000-3-3. Volgens de bepalingen van de Richtlijnen 2006/95/EC en 2004/108/EC.

• ÖVERENSSTÄMMELSESINTYG

Härmed intygas helt på eget ansvar att denna produkt, vilken detta intyg avser, uppfyller följande standarder: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 och EN61000-3-3. Enligt stadgarna i direktiv 2006/95/EC och 2004/108/EC.

DENON EUROPE
Division of D&M Germany GmbH
An der Landwehr 19, Nettetal,
D-41334 Germany

A NOTE ABOUT RECYCLING:

This product's packaging materials are recyclable and can be reused. Please dispose of any materials in accordance with the local recycling regulations.

When discarding the unit, comply with local rules or regulations.

Batteries should never be thrown away or incinerated but disposed of in accordance with the local regulations concerning battery disposal.

This product and the supplied accessories, excluding the batteries, constitute the applicable product according to the WEEE directive.

HINWEIS ZUM RECYCLING:

Das Verpackungsmaterial dieses Produktes ist zum Recyceln geeignet und kann wieder verwendet werden. Bitte entsorgen Sie alle Materialien entsprechend der örtlichen Recycling-Vorschriften.

Beachten Sie bei der Entsorgung des Gerätes die örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.

Die Batterien dürfen nicht in den Hausmüll geworfen oder verbrannt werden; bitte entsorgen Sie die Batterien gemäß der örtlichen Vorschriften.

Dieses Produkt und das im Lieferumfang enthaltene Zubehör (mit Ausnahme der Batterien!) entsprechen der WEEE-Direktive.

UNE REMARQUE CONCERNANT LE RECYCLAGE:

Les matériaux d'emballage de ce produit sont recyclables et peuvent être réutilisés. Veuillez disposer des matériaux conformément aux lois sur le recyclage en vigueur.

Lorsque vous mettez cet appareil au rebut, respectez les lois ou réglementations en vigueur.

Les piles ne doivent jamais être jetées ou incinérées, mais mises au rebut conformément aux lois en vigueur sur la mise au rebut des piles.

Ce produit et les accessoires inclus, à l'exception des piles, sont des produits conformes à la directive DEEE.

NOTA RELATIVA AL RICICLAGGIO:

I materiali di imballaggio di questo prodotto sono riutilizzabili e riciclabili. Smaltire i materiali conformemente alle normative locali sul riciclaggio.

Per lo smaltimento dell'unità, osservare le normative o le leggi locali in vigore.

Non gettare le batterie, né incenerirle, ma smaltirle conformemente alla normativa locale sui rifiuti chimici.

Questo prodotto e gli accessori inclusi nell'imballaggio sono applicabili alla direttiva RAEE, ad eccezione delle batterie.

ACERCA DEL RECICLAJE:

Los materiales de embalaje de este producto son reciclables y se pueden volver a utilizar. Disponga de estos materiales siguiendo los reglamentos de reciclaje de su localidad.

Quando se deshaga de la unidad, cumpla con las reglas o reglamentos locales.

Las pilas nunca deberán tirarse ni incinerarse. Deberá disponer de ellas siguiendo los reglamentos de su localidad relacionados con los desperdicios químicos.

Este producto junto con los accesorios empaquetados es el producto aplicable a la directiva RAEE excepto pilas.

EEN AANTEKENING MET BETREKKING TOT DE RECYCLING:

Het inpakmateriaal van dit product is recycleerbaar en kan opnieuw gebruikt worden. Er wordt verzocht om zich van elk afvalmateriaal te ontdoen volgens de plaatselijke voorschriften.

Volg voor het wegdoen van de speler de voorschriften voor de verwijdering van wit- en bruingoed op.

Batterijen mogen nooit worden weggegooid of verbrand, maar moeten volgens de plaatselijke voorschriften betreffende chemisch afval worden verwijderd.

Op dit product en de meegeleverde accessoires, m.u.v. de batterijen is de richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparaten (WEEE) van toepassing.

OBSERVERA ANGÅENDE ÅTERVINNING:

Produktens emballage är återvinningsbart och kan återanvändas. Kassera det enligt lokala återvinningsbestämmelser.

När du kasserar enheten ska du göra det i överensstämmelse med lokala regler och bestämmelser.

Batterier får absolut inte kastas i soporna eller brännas. Kassera dem enligt lokala bestämmelser för kemiskt avfall.

Denna apparat och de tillbehör som levereras med den uppfyller gällande WEEE-direktiv, med undantag av batterierna.



Pb

■ Contenu

Mise en route	
Accessoires	2
Précautions de manipulation	2
Précautions d'installation	2
À propos de la télécommande	3
Fonctionnements possibles par télécommande	3
Insertion des piles	3
Portée de la télécommande	3
Nomenclature des pièces	4
Panneau avant	4
Affichage	4
Panneau arrière	4
Télécommande	5
Connexions	
Préparatifs	7
Montage de l'antenne cadre AM	7
Utilisation de l'antenne à boucle AM	7
Prises d'antenne	7
Câbles utilisés pour les connexions	8
Connexion des enceintes	8
Connexion des câbles de enceintes	8
Connexion d'un subwoofer	9
Pour connecter d'autres équipements	9
Lecteur CD	9
Platine tourne-disque	9
iPod®	10
Connexion d'un lecteur portable	10
Connexion des composants d'enregistrement	10
Connexion du cordon d'alimentation	10
Après avoir terminé toutes les connexions	11
Configuration	
Réglage de l'heure (Affichage 24 h)	11

Lecture	
Préparations	12
Mise en marche	12
Opérations pendant la lecture	12
Réglage du volume principal	12
Sélectionnez la fonction (source d'entrée)	12
Ecoute avec un casque audio	12
Réglage de la tonalité	13
Coupure audio temporaire (Mute)	13
Commutation de la luminosité de l'affichage	13
Lecture TUNER	13
Réglage des stations radio	13
Préréglage automatique de stations FM (Préréglage Auto)	14
Préréglage manuel des stations FM/AM	15
Pour écouter des stations préréglées	15
Fonctionnement avec les touches PRESET/TUNING de l'appareil principal	15
RDS (Radio Data System)	15
Recherche RDS	15
Recherche PTY	15
Recherche TP	16
Écouter la DAB/DAB+ (Pour l'UK uniquement)	17
Syntonisation des stations DAB	17
Recherche Automatique des Stations	17
Changement de l'information de réception pour la station DAB en cours	18
Effectuer les réglages DAB	18
DAB Initialize	18
Lecture iPod®	19
Préparatifs	19
Lecture	19
Pour déconnecter l'iPod	19
Enregistrement	20
Enregistrement sur un dispositif externe	20
Réglage de la minuterie	
Minuterie de lecture	20
Réglage de la minuterie	20
Réglage de la minuterie sommeil	21
Autres fonctions	
Fonctions pratiques	22
Réglage du filtre d'optimisation pour le système d'enceinte SC-F107 (vendu séparément)	22
Fonction de choix automatique de fonction	22
Mémoire Dernière fonction	22

A propos des fonctions système	
Appareil supportant les connexions système (vendu séparément)	22
Ce que l'on peut faire avec les fonctions système v	22
Établir les connexions système	22
Fonctions système	23
Fonction de mise en marche automatique	23
Fonction de choix automatique de fonction	23
Fonction minuterie	23
Dépannage	
Spécifications	
24	

Dépannage	
23	

Spécifications	
24	

Mise en route

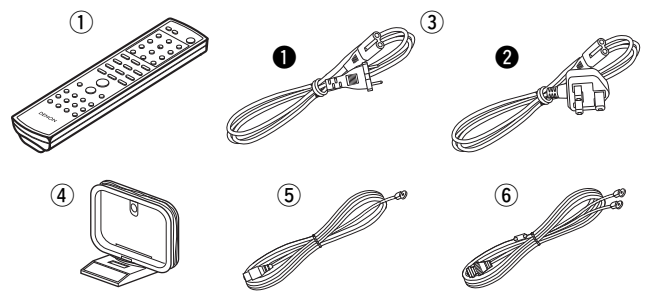
Nous vous remercions d'avoir choisi un produit DENON. Pour un fonctionnement optimal, veuillez lire attentivement ce 'manuel de l'utilisateur avant de vous servir de l'unité.

Après l'avoir lu, rangez-le de façon à pouvoir le consulter selon les besoins.

Accessoires

Vérifiez que les composants suivants sont fournis avec l'unité.

① Télécommande (RC-1127)	1
② Piles R03/AAA	2
③ ① Cordon d'alimentation: pour prise continentale seulement (longueur du cordon: environ. 1,9 m)	1
② Cordon d'alimentation: pour l'UK uniquement (Cord length: Approx. 1,9 m)	1
④ Antenne à boucle AM	1
⑤ Antenne intérieure FM	1
⑥ Antenne à intérieure DAB (pour l'UK uniquement)	1
⑦ Manuel de l'Utilisateur	1
⑧ Liste des services après-vente	1



Précautions de manipulation

• Avant la mise sous tension

Vérifiez une fois de plus que toutes les connexions sont correctes et que tous les câbles sont correctement installés.

- Même en mode Veille, certains circuits restent sous tension. Lorsque l'unité reste inutilisée pendant une période prolongée, vérifiez que le cordon d'alimentation est débranché de la prise secteur.

• Condensation

En cas d'écart important entre la température interne de l'unité et la température de la pièce où elle se trouve, une condensation peut se former sur ses composants internes. L'unité peut alors présenter des anomalies de fonctionnement.

Dans ce cas, laissez l'unité débranchée pendant une heure ou deux jusqu'à ce qu'elle prenne la température de la pièce.

• Précautions concernant les téléphones portables

L'utilisation d'un téléphone portable à proximité de l'unité peut provoquer des interférences/ bruits. Dans ce cas, il suffit d'éloigner le téléphone de l'unité en fonctionnement.

• Pour déplacer l'unité

Eteignez l'unité et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

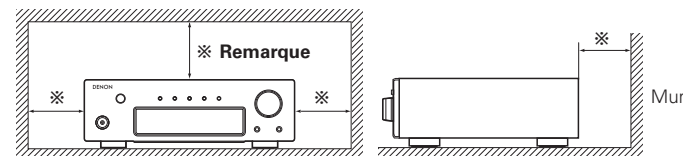
Ensuite, déconnectez les câbles reliant l'unité à d'autres systèmes.

- Il est possible que les illustrations qui accompagnent ces instructions ne correspondent pas exactement à votre modèle. Ces illustrations ne sont que des exemples à titre informatif.

Précautions d'installation

Remarque:

Pour permettre la dissipation de la chaleur, n'installez pas cette unité dans un espace non ventilé, tel qu'un meuble ou bibliothèque.



À propos de la télécommande

Fonctionnements possibles par télécommande

❑ Fonctionnements avec DRA-F107

❑ Fonctionnement des composants connectés au DRA-F107 par câble système

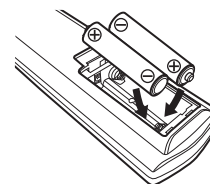
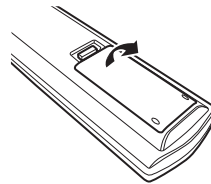
Quand le lecteur CD DCD-F107 (vendu séparément) est connecté au DRA-F107 par câble système, les signaux de la télécommande reçus par le DRA-F107 sont transmis au DCD-F107 pour mettre le DCD-F107 en marche.



Pour les instructions sur les connexions du système, voir "À propos des fonctions système" (page 22).

Insertion des piles

- ① Ôtez le couvercle arrière de la télécommande.
- ② Placez deux piles R03/AAA dans le compartiment à piles dans le sens indiqué.



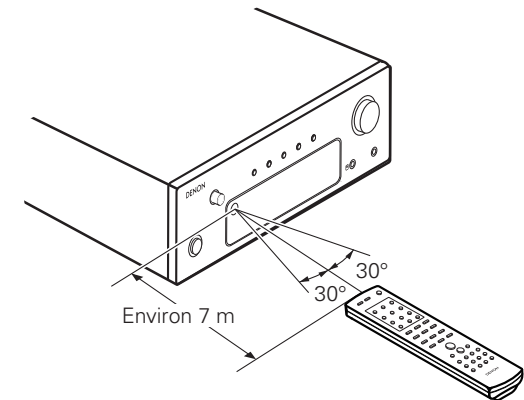
- ③ Remettez le couvercle en place.

REMARQUE

- Remplacez les piles par des neuves lorsque l'unité ne fonctionne pas même si vous utilisez la télécommande à proximité de l'unité.
- Les piles fournies sont seulement destinées à vérifier le bon fonctionnement de l'unité.
- Respectez la polarité des piles lorsque vous les insérez, comme indiqué par les marques "⊕" et "⊖" dans leur compartiment.
- Pour éviter tout risque de dégât ou de fuite des piles:
 - Ne combinez pas une pile usée avec une neuve.
 - Utilisez uniquement des piles d'un type identique.
 - Ne tentez pas de charger des batteries non rechargeables.
 - Une pile ne doit pas être court-circuitée, démontée, chauffée ou mise au feu.
- Si le liquide d'une pile fuit, essuyez soigneusement l'intérieur du compartiment des piles et insérez des piles neuves.
- Retirez les piles de la télécommande lorsqu'elle restera inutilisée pendant une période prolongée.
- Veuillez vous débarrasser des piles usagées conformément aux lois locales relatives à la mise au rebut des piles.

Portée de la télécommande

Pour utiliser la télécommande, pointez-la en direction de son capteur sur l'unité.



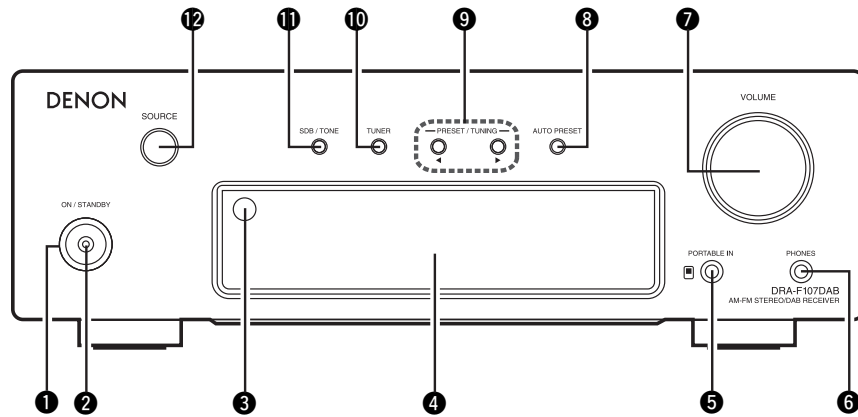
REMARQUE

En cas d'exposition directe au soleil, à une source lumineuse puissante (lampe fluorescente ou infra-rouge), l'unité peut fonctionner de façon anormale ou la télécommande peut ne pas fonctionner.

Nomenclature des pièces

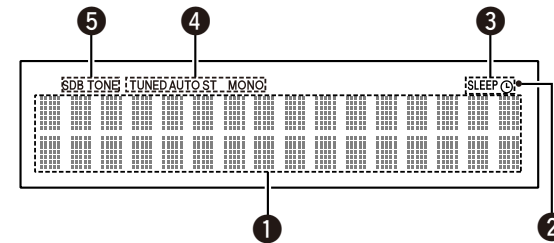
Pour les touches qui ne sont pas décrites ici, lire la page indiquée entre parenthèses ().

Panneau avant



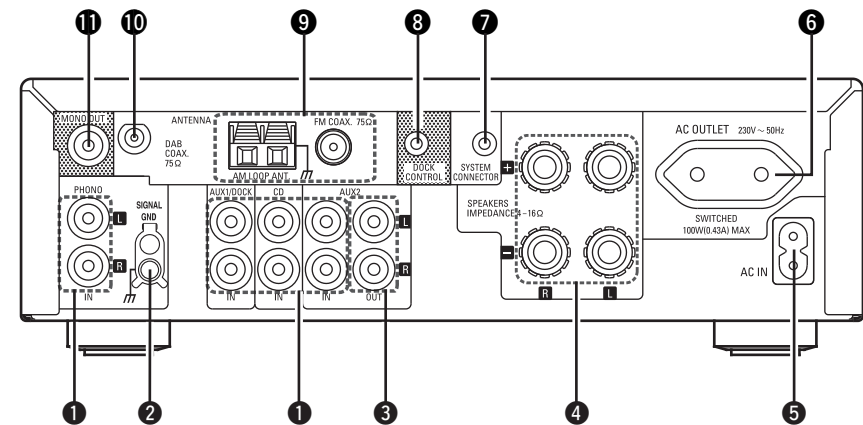
- | | |
|---|---|
| 1 Interrupteur d'alimentation (ON/STANDBY) (12) | 8 Touche de pré réglage automatique du tuner (AUTO PRESET) (14) |
| 2 Témoin d'alimentation (12) | 9 Touche de pré réglage/syntonisation (PRESET/TUNING) (15) |
| 3 Capteur de télécommande (3) | 10 Touche TUNER (13) |
| 4 Affichage | 11 Touche de commande de tonalité/Basse super dynamique (SDB/TONE) (13) |
| 5 Prise PORTABLE IN (10) | 12 Touche de sélection de source (SOURCE) (12) |
| 6 Jack du casque (PHONES) (12) | |
| 7 Molette de contrôle du volume principal (VOLUME) (12) | |

Affichage



- | | |
|--|---|
| 1 Affichage des informations
Diverses informations s'affichent ici. | 5 Voyants de tonalité (13) |
| 2 Voyant de réception de signal de télécommande | SDB: S'allume lorsque la fonction de basse super dynamique est réglée sur "ON". |
| 3 Voyant de fonctionnement de la minuterie | TONE: S'allume pendant le réglage de la tonalité (basse/aigu). |
| 4 Indicateurs du mode de réception du tuner
..... (13) | |

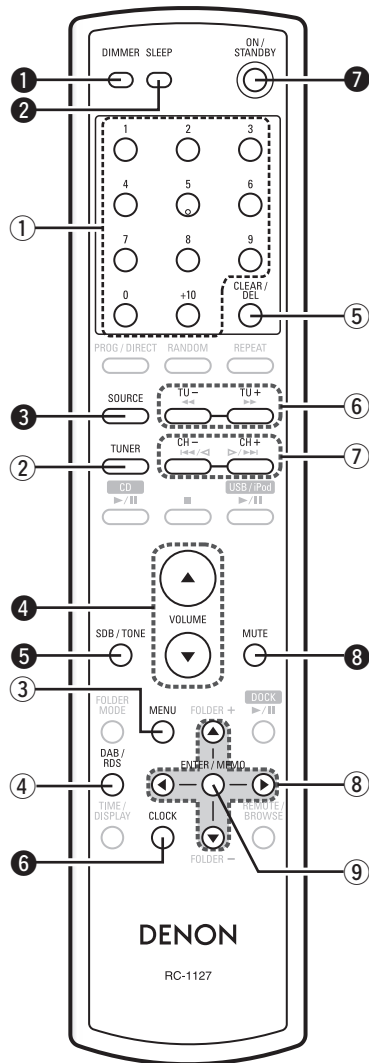
Panneau arrière



- | | |
|--|---|
| 1 Bornes d'entrée analogique (9, 10) | 7 Prise SYSTEM CONNECTOR (22) |
| 2 Bornes SIGNAL GND (9) | 8 Prise DOCK CONTROL (10) |
| 3 Bornes de sortie analogique (10) | 9 Bornes d'antennes FM/AM (7) |
| 4 Bornes d'enceintes (SPEAKERS) (8) | 10 Bornes d'antenne DAB
(Pour l'UK uniquement) (7) |
| 5 Prise CA (AC IN) (10) | 11 Borne MONO OUT (9) |
| 6 Prise secteur CA (10, 22) | |

Télécommande

Touches de fonctionnement du récepteur



Fonctionnement de l'amplificateur

Les touches ci-dessous peuvent être utilisées sans tenir compte de la fonction de réglage présente.

- ① Touche DIMMER
- ② Touche de minuterie Sommeil (SLEEP)
- ③ Touche de sélection de source (SOURCE)
- ④ Touches de contrôle du volume principal (VOLUME)
- ⑤ Touche de sélection de commande de tonalité/Basse super dynamique (SDB/ TONE)
- ⑥ Touche CLOCK
- ⑦ Touche ON/STANDBY
- ⑧ Touche MUTE

Fonctionnement du tuner

Les touches ci-dessous peuvent être utilisées quand la fonction de réglage est sur "TUNER".

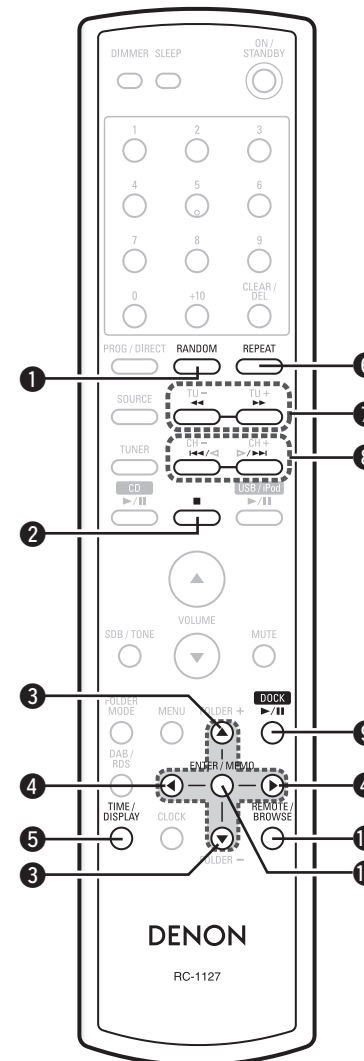
- ① Touches numérotées (0 ~ 9, +10)
- ② Touche TUNER
- ③ Touche MENU
- ④ Touche DAB/RDS
- ⑤ Touche CLEAR/DEL
- ⑥ Touches de syntonisation (TU +/-)
- ⑦ Touches de canaux prédéfinis (CH +/-)
- ⑧ Touches curseurs (Δ ∇ \triangleleft \triangleright)
- ⑨ Touche ENTRÉE/Mémoire (ENTER/MEMO)

Touches de fonctionnement de la dock de contrôle pour iPod (ASD-11R ou ASD-3N/3W, vendu séparément)

Fonctionnement de la dock de contrôle pour iPod

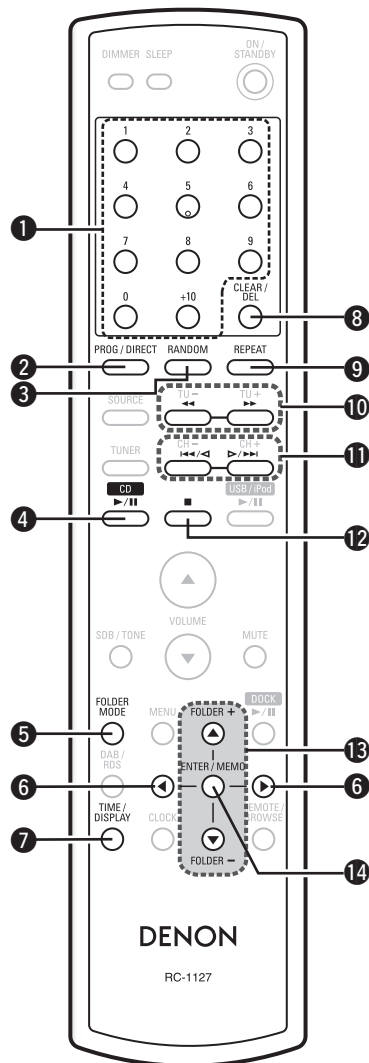
Les touches ci-dessous peuvent être utilisées quand la fonction de réglage est sur "iPod".

- ① Touche RANDOM
- ② Touche Stop (■)
- ③ Touches curseurs (Δ ∇)
Sélection d'élément
- ④ Touches curseurs (\triangleleft \triangleright)
Mouvement entre les couches de menu
- ⑤ Touche TIME/DISPLAY
- ⑥ Touche REPEAT
- ⑦ Touche de recherche ($\triangleleft\triangleleft$ $\triangleright\triangleright$)
- ⑧ Touche de saut ($\triangleleft\triangleleft$ $\triangleright\triangleright$)
- ⑨ Touche lecture/pause DOCK (DOCK \triangleright \parallel)
- ⑩ Touche REMOTE/BROWSE
- ⑪ Touche ENTRÉE/Mémoire (ENTER/MEMO)



Touches pour le fonctionnement des composants connectés par câble système

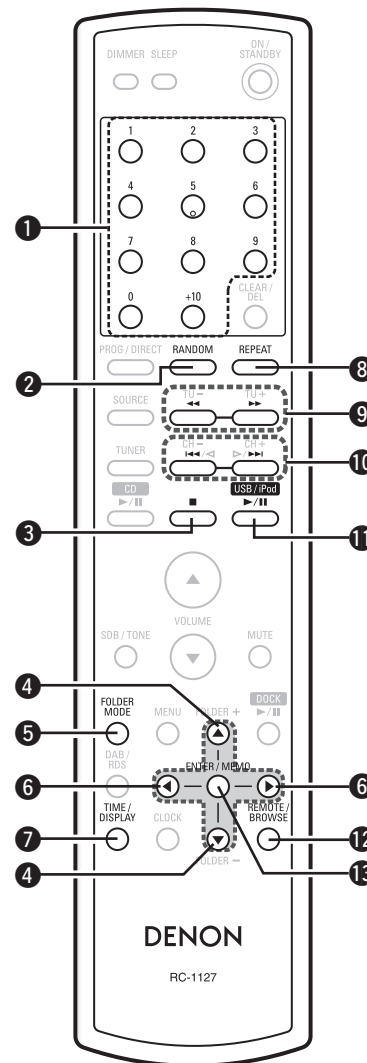
Pour les options du système et des composants qui peuvent être utilisées, voir "A propos des fonctions système" (page 22).



Fonctionnement du CD

Les touches ci-dessous peuvent être utilisées quand la fonction de réglage est sur "CD/USB".

- ❶ Touches numérotées (0 ~ 9, +10)
- ❷ Touche PROG/DIRECT
- ❸ Touche RANDOM
- ❹ Touche lecture/pause CD (CD ►/||)
- ❺ Touche de sélection de mode dossier (FOLDER MODE)
- ❻ Touches curseurs (◀ ▶)
- ❼ Touche de sélection d'affichage (TIME/DISPLAY)
- ❽ Touche CLEAR/DEL
- ❾ Touche REPEAT
- ❿ Touche de recherche (◀◀/▶▶)
- ⓫ Touche de saut (|◀◀/▶▶|)
- ⓬ Touche Stop (■)
- ⓭ Touche de sélection de dossier (FOLDER +/-)
- ⓮ Touche ENTRÉE/Mémoire (ENTER/MEMO)



Fonctionnement du USB/iPod

Quand la fonction est sur "CD/USB", la clé USB ou l'iPod connecté au port USB sur le DCD-F107 qui a son tour est connecté par câble système au DRA-F107, peut fonctionner avec les touches ci-dessous.

- ❶ Touches numérotées (0 ~ 9, +10)
- ❷ Touche RANDOM
- ❸ Touche Stop (■)
- ❹ Touches curseurs (◀ ▶)
- ❺ Touche de sélection de mode dossier (FOLDER MODE)
- ❻ Touches curseurs (◀ ▶)
- ❼ Touche de sélection d'affichage (TIME/DISPLAY)
- ❽ Touche REPEAT
- ❾ Touche de recherche (◀◀/▶▶)
- ❿ Touche de saut (|◀◀/▶▶|)
- ⓫ Touche lecture/pause USB/iPod (USB/iPod ►/||)
- ⓬ Touche REMOTE/BROWSE
- ⓭ Touche ENTRÉE/Mémoire (ENTER/MEMO)

Connexions

Préparatifs

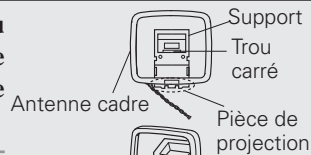
Pour les détails concernant les connexions du système, voir aussi "A propos des fonctions système" (☞ page 22).

REMARQUE

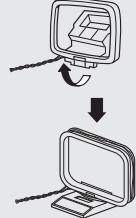
- Ne branchez pas le cordon d'alimentation tant que vous n'avez pas terminé toutes les connexions.
- Pour faire vos connexions, consultez également le manuel de l'utilisateur des autres équipements.
- Vérifiez que vous connectez correctement les canaux droit et gauche (le canal gauche sur le connecteur gauche et le canal droit sur le connecteur droit).
- Ne groupez pas les cordons d'alimentation avec les câbles de connexion des équipements. Cela pourrait provoquer des ronflements ou autres types de bruit audio indésirables.

Montage de l'antenne cadre AM

1 Mettez la section du support en bas de l'antenne cadre à partir de l'arrière et pliez-la vers l'avant.



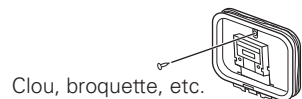
2 Insérez la pièce de projection dans le trou carré du support.



Utilisation de l'antenne à boucle AM

A utiliser fixé au mur

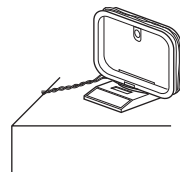
Fixez directement au mur sans monter.



Clou, broquette, etc.

A utiliser sans fixation

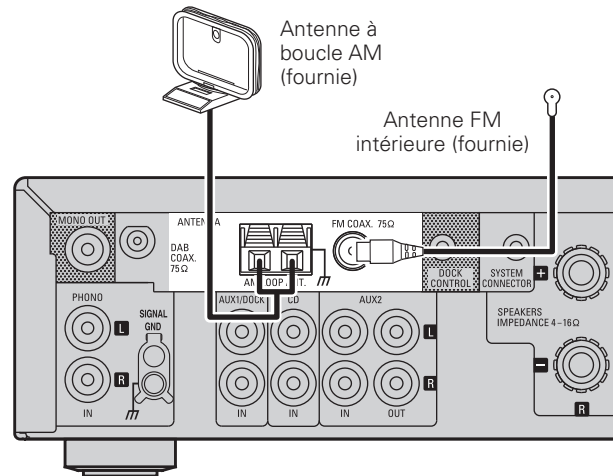
Suivez la procédure ci-dessous pour le montage.



Prises d'antenne

AM/FM

La sensibilité de réception AM et FM dépend de l'endroit où l'antenne est réglée et la direction dans laquelle elle est orientée. Réglez-la de sorte à obtenir la meilleure réception possible.



☐ Connecter l'antenne à boucle AM

1 Poussez le levier.



2 Insérez le conducteur.



3 Remettez le levier en place.



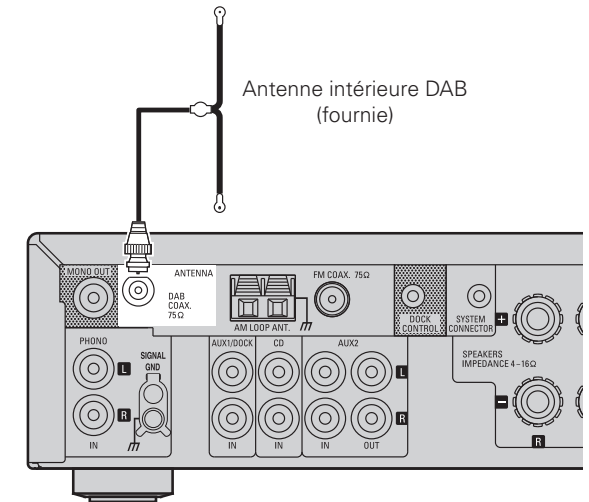
REMARQUE

- Vérifiez que les connecteurs de l'antenne à boucle AM ne touchent aucune partie métallique du panneau.
- Ne branchez jamais deux antennes FM simultanément.

DAB (pour l'UK uniquement)

☐ Installation de l'antenne intérieure DAB

Réception de station DAB (☞ page 17).



Préparatifs

Câbles utilisés pour les connexions

Sélectionnez les câbles en fonction de l'équipement à connecter.

Câbles audio

Connexions analogiques (stéréo)



Câble avec prise à broche stéréo

Connexions analogiques (pour subwoofer)



Câble à broche

Connexions analogiques (pour lecteur portable)



Câble stéréo à prise mini

Connexions système



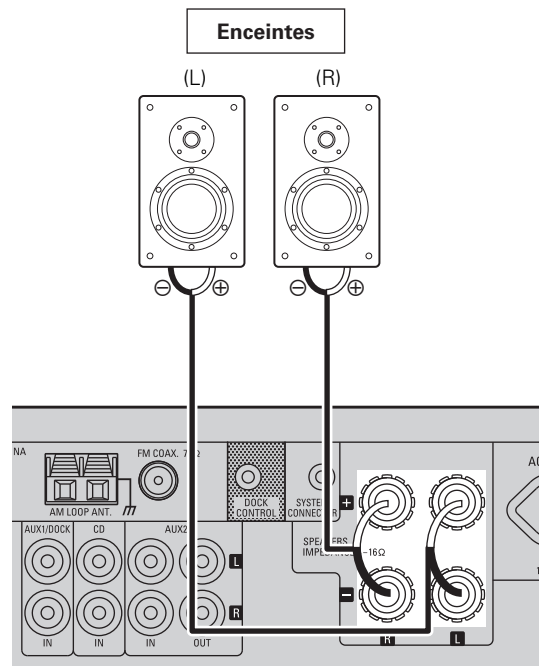
Câble système (compris avec le dispositif du système)

Connexion des enceintes



Câbles d'enceinte

Connexion des enceintes



Avec un SC-F107 (système d'enceinte, vendu séparément), nous recommandons l'utilisation d'un filtre d'optimisation du récepteur.

Les signaux ajustés pour les éléments du SC-F107 sont transmis.

(☞ page 22 "Fonctions pratiques").

Connexion des câbles de enceintes

Vérifiez attentivement la polarité des canaux gauche (L) et droit (R) et + (rouge) et - (noir) des enceintes connectées à DRA-F107, et veillez à relier correctement les canaux et les polarités.

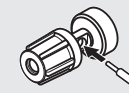
1 Ôtez environ 10 mm de la gaine à l'extrémité du câble d'enceinte, puis torsadez le fil ou appliquez-y une prise.



2 Tournez la borne d'enceinte dans le sens anti-horaire pour la desserrer.



3 Insérez le fil du câble d'enceinte dans la garde de la borne d'enceinte.



4 Tournez la borne d'enceinte dans le sens horaire pour la serrer.



REMARQUE

- Utilisez des haut-parleurs avec une impédance de 4 à 16 Ω /ohms. Le circuit de protection doit être activé si sont utilisés des haut-parleurs avec une impédance différente que celle spécifiée.
- Connectez les câbles d'enceinte de façon à ce qu'ils ne dépassent pas des bornes d'enceinte. Le circuit de protection risque d'être activé si les fils touchent le panneau arrière ou si les côtés + et - entrent en contact (☞ "Circuit de protection").
- Ne jamais toucher les bornes d'enceinte lorsque l'alimentation est connectée. Vous risquez de subir un choc électrique.

Circuit de protection

Le circuit de protection est automatiquement activé dans les cas suivants:

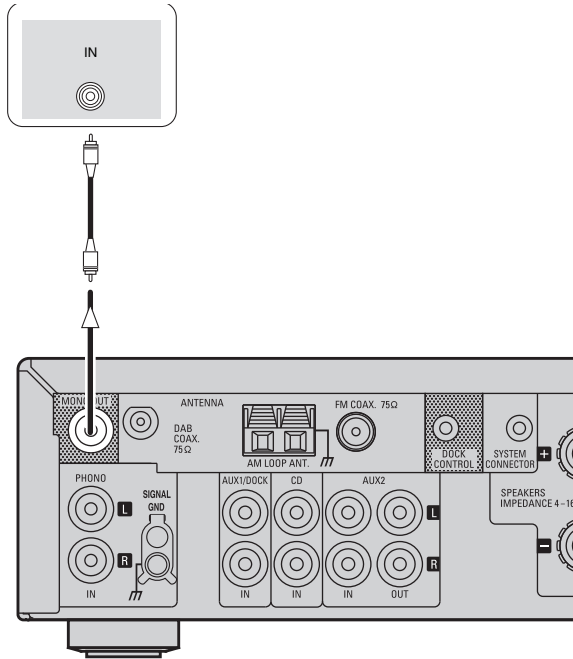
- Lorsque les fils de cuivre des câbles des haut-parleurs touchent le panneau arrière ou les vis, ou lorsque les côtés + et - des câbles des haut-parleurs se touchent
- Lorsque la température environnante est extrêmement élevée
- Lorsque la température interne augmente à cause d'une utilisation prolongée avec un débit élevé

Lorsque le circuit de protection est activé, la sortie audio est coupée et le témoin d'alimentation clignote en orange. Si cela se produit, déconnectez le cordon d'alimentation, puis vérifiez les connexions des câbles des haut-parleurs et des câbles d'entrée. Si la température de l'appareil est extrêmement élevée, attendez qu'il refroidisse et améliorez la ventilation autour de l'appareil. Après avoir effectué cette opération, reconnectez le cordon d'alimentation.

Si le circuit de protection est activé alors qu'il n'y a pas de problème de ventilation autour de l'appareil ou des connexions, l'appareil peut être endommagé. Eteignez l'alimentation, puis contactez un service DENON et demandez une prise.

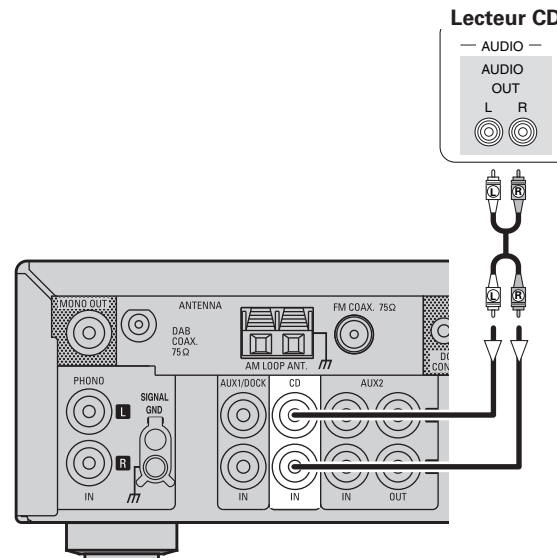
Connexion d'un subwoofer

Amplificateur / Subwoofer



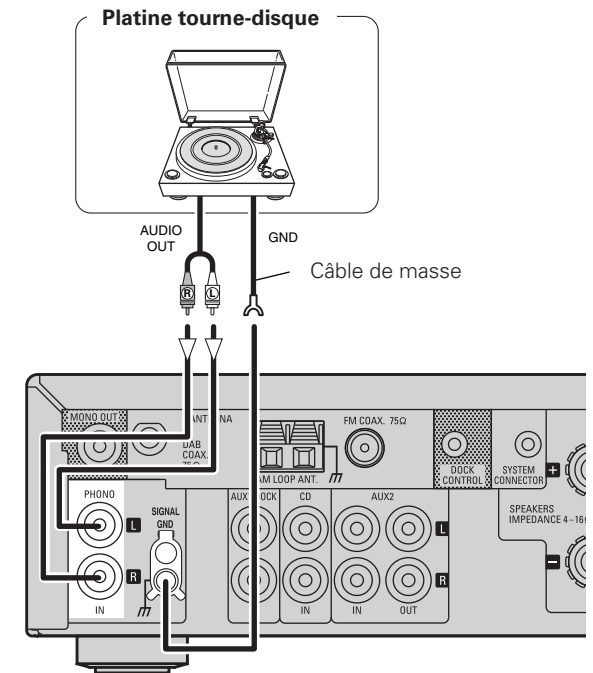
Pour connecter d'autres équipements

Lecteur CD



En connectant le DRA-F107 et le DCD-F107 (lecteur CD, vendu séparément), établissez les connexions du système. Cela permet le fonctionnement en utilisant la télécommande du DRA-F107 et les diverses fonctions du système.
(☞ page 22 "A propos des fonctions système")

Platine tourne-disque



- La lecture avec une cartouche MC n'est pas possible avec le DRA-F107. Quand une cartouche MC est utilisée, utilisez un préamplificateur disponible dans le commerce ou un transformateur de suramplificateur.
- Certaines platines tourne-disque peuvent générer du bruit lorsque le fil de terre est connecté. Dans ce cas, déconnectez le fil de terre.

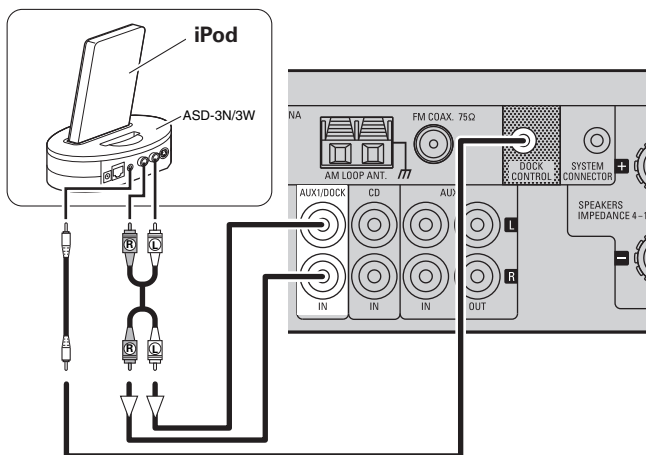
REMARQUE

La borne SIGNAL GND de DRA-F107 est conçue pour réduire le bruit lorsqu'une platine tourne-disque est connectée. Il ne s'agit pas d'une borne de terre.

Pour connecter d'autres équipements

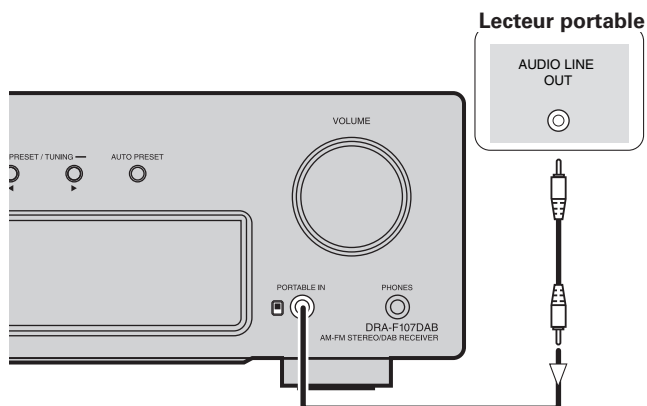
iPod®

Utilisez un dock de contrôle pour iPod DENON (ASD-1R ou ASD-3N/3W, vendue séparément) pour connecter l'iPod à DRA-F107.



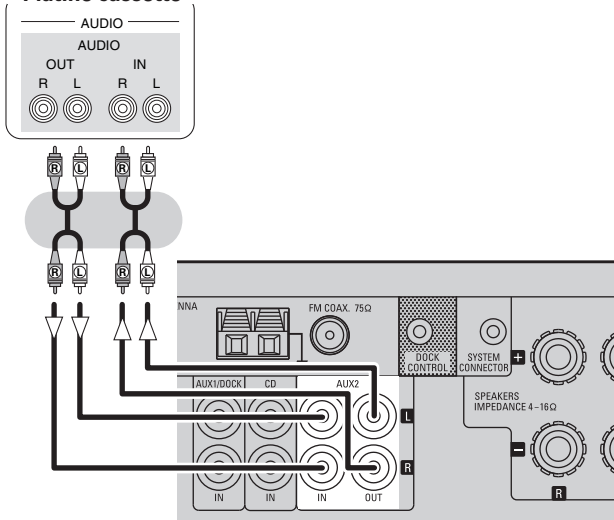
- Lors de l'utilisation d'un dock de contrôle pour iPod, le dock de contrôle pour iPod doit être réglé. Pour obtenir des détails, reportez-vous aux instructions d'utilisation du dock de contrôle pour iPod.
- Lorsque le dock de contrôle pour iPod est connecté, l'indicateur de fonction passe de "AUX1" à "iPod".
- Pour utiliser un iPod, voir "Lecture iPod®" (page 19).

Connexion d'un lecteur portable



Connexion des composants d'enregistrement

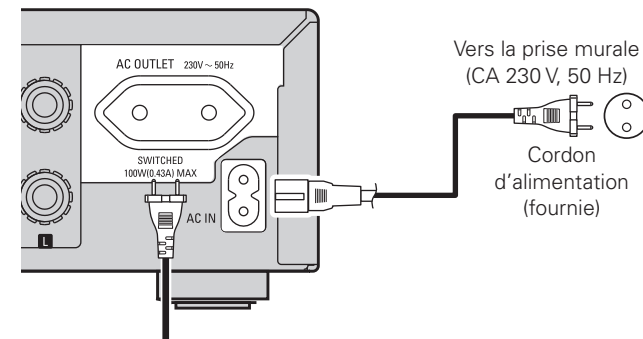
Platine cassette



Connexion du cordon d'alimentation

Ne pas brancher le cordon d'alimentation avant d'avoir terminé toutes les connexions.

□ Pour prise continentale seulement

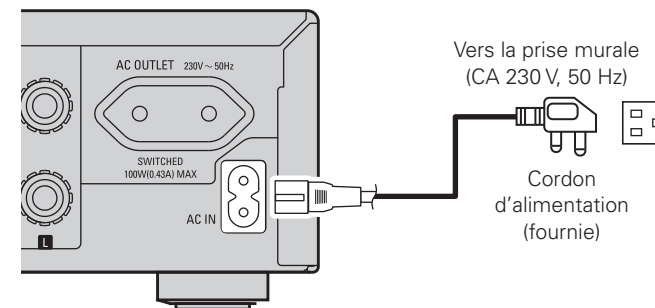


Branchement aux (prises) AC OUTLET

SWITCHED (capacité totale – 100 W (0,43 A)):

L'alimentation électrique à la prise s'active et se désactive à l'aide du commutateur touche **ON/STANDBY** de l'unité principale. Assurez-vous que la consommation totale de courant des périphériques connectés n'excède pas 100 W (0,43 A).

□ Pour l'UK uniquement



Connexion du cordon d'alimentation

REMARQUE

- Bien insérer les prise CA. Des connexions incomplètes risquent de générer du bruit.
Ne branchez pas le cordon d'alimentation avant que le témoin ne soit éteint et que le DRA-F107 passe en mode Veille.
- N'utilisez que le cordon d'alimentation fourni.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise avant de le brancher ou le débrancher de l'entrée a.c.
- La prise AC permet d'utiliser des composants audio. Ne l'utilisez pas pour brancher un sèche-cheveux ou des appareils autres que des composants audio.

Après avoir terminé toutes les connexions

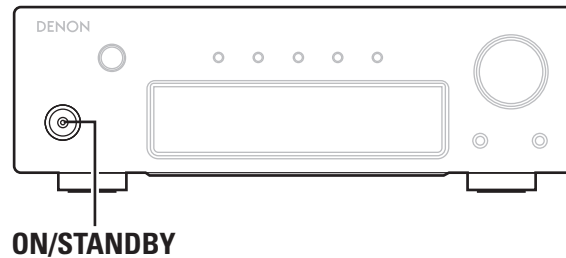
Mise en marche (☞ page 12)

Configuration

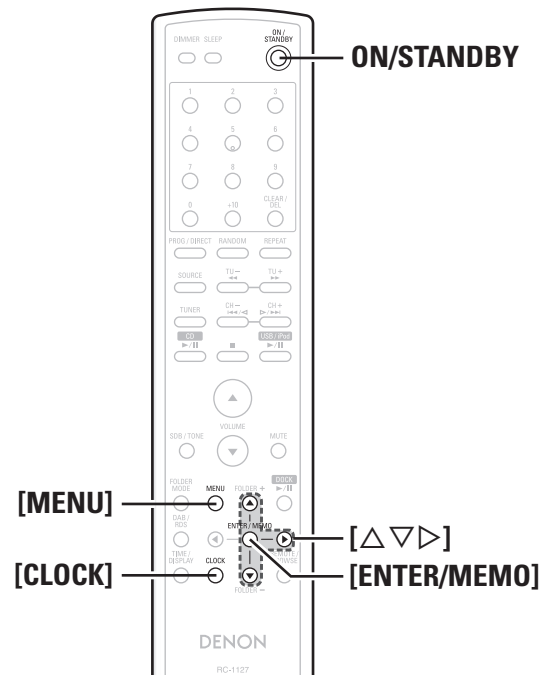


Symboles utilisés pour indiquer les touches dans ce manuel

- ☞ Touche se trouvant sur l'appareil et la télécommande → **TOUCHE**
- ☞ Touche se trouvant uniquement sur l'appareil → **<TOUCHE>**
- ☞ Touche se trouvant uniquement sur la télécommande → **[TOUCHE]**



ON/STANDBY



ON/STANDBY

[MENU]

[CLOCK]

[Δ ∇]

[ENTER/MEMO]

Réglage de l'heure
(Affichage 24 h)

[Exemple] Réglage de l'heure à 10:15 am

1 Appuyez sur **ON/STANDBY** pour mettre l'alimentation.

2 Appuyez sur **[MENU]**.
Différents types de menus de réglage sont affichés.

3 Utilisez **[Δ]** ou **[∇]** pour sélectionner "CLOCK SETUP", puis appuyez sur **[ENTER/MEMO]** ou **[▷]**.

```

MENU
├─C-L-O-C-K-┤
├─S-E-T-U-P-┤
├──────────┤

```

4 Utilisez **[Δ]** ou **[∇]** pour régler les "heures".

```

CLOCK SETUP
├──────────┤
├──10:00──┤
├──────────┤

```

5 Appuyez sur **[ENTER/MEMO]** ou **[▷]**.
L'affichage des "minutes" clignote

6 Utilisez **[Δ]** ou **[∇]** pour régler les "minutes".

```

CLOCK SETUP
├──────────┤
├──10:15──┤
├──────────┤

```

7 Appuyez sur **[ENTER/MEMO]** ou **[▷]**.
L'heure actuelle est réglée et l'affichage normal réapparaît.

☐ **Vérification de l'heure actuelle lorsque l'alimentation est activée**
Appuyez sur **[CLOCK]**.
Appuyez une fois de plus et l'affichage revient comme à l'origine.

☐ **Vérification de l'heure actuelle lorsque l'alimentation est réglée sur veille**
Appuyez sur **[CLOCK]**.
L'heure s'affiche pendant environ 10 secondes.

REMARQUE

L'heure ne peut pas être réglée en mode veille. Mettez d'abord l'appareil en marche.

Lecture

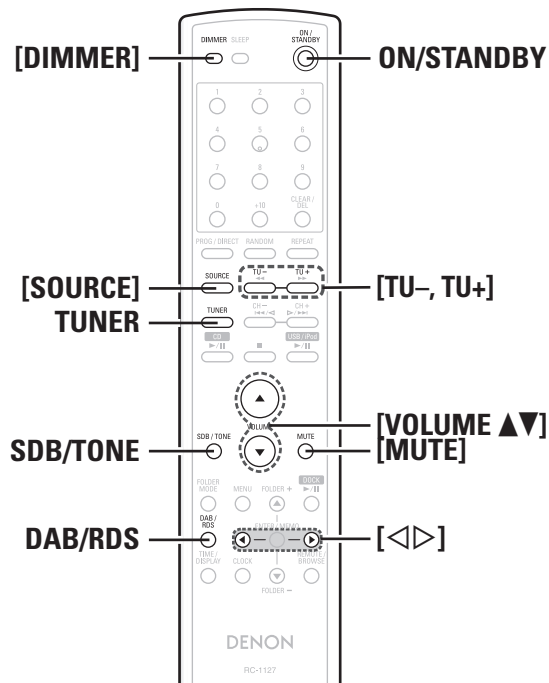
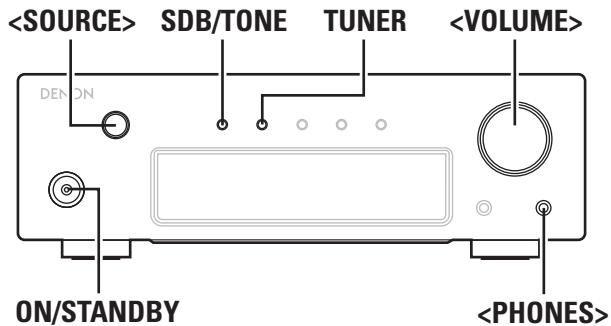
Symboles utilisés pour indiquer les touches dans ce manuel

Touche se trouvant sur l'appareil et la télécommande

→ **TOUCHE**

Touche se trouvant uniquement sur l'appareil → **<TOUCHE>**

Touche se trouvant uniquement sur la télécommande → **[TOUCHE]**



Préparations

Mise en marche

Appuyez sur ON/STANDBY.

- L'alimentation est activée. Appuyez encore une fois pour mettre l'alimentation en veille.
- Lorsque l'appareil est mis sous tension, la fonction qui était utilisée la dernière fois que l'appareil était allumé est sélectionnée (☞ page 22 "Mémoire Dernière fonction").
- Le récepteur passe en mode basse consommation environ 30 secondes après l'établissement en mode veille.

Témoin d'alimentation

Veille Arrêt
Sous tension Vert
Lorsque la minuterie est activée Orange

REMARQUE

Certains circuits restent sous tension même lorsque l'appareil est mis en mode veille. Lorsque l'appareil doit rester inutilisé pendant une période prolongée, débranchez-le de la prise secteur.

Eteignez complètement l'alimentation

Déconnectez le cordon d'alimentation de la prise murale.

- ※ Remarquez que le réglage de l'heure s'efface lorsque le cordon d'alimentation est déconnecté de la prise.
- ※ Les réglages faits pour les différentes fonctions peuvent être effacés si le cordon d'alimentation est resté déconnecté de la prise secteur pendant une longue période.

Opérations pendant la lecture

Réglage du volume principal

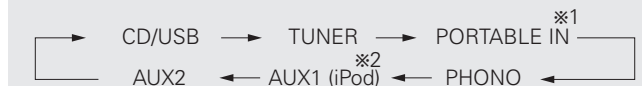
Vous pouvez tourner soit **<VOLUME>** ou appuyez sur **[VOLUME ▲▼]**.

Le niveau du volume est affiché.

[Plage de réglage] **00** ~ **62** , **MAX**

Sélectionnez la fonction (source d'entrée)

Vous pouvez tourner soit **<SOURCE>** ou appuyez sur **[SOURCE]**.



※1 "PORTABLE IN" ne s'affiche que quand un lecteur portable est connecté.

※2 L'indicateur "iPod (dock)" est affiché lorsqu'un dock de contrôle pour iPod est connecté.

Ecoute avec un casque audio

Branchez le casque audio (vendu séparément) au **<PHONES>**.

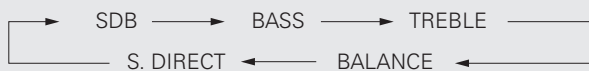
※ Les enceintes sont automatiquement désactivées.

REMARQUE

Afin d'éviter une perte de l'ouïe, ne pas augmenter excessivement le niveau du volume lors de l'utilisation d'écouteurs.

Réglage de la tonalité

1 Utilisez **SDB/TONE** pour sélectionner le paramètre de tonalité que vous souhaitez régler.



2 Réglez le volume avec **<SOURCE>** ou **[< >]**.

- ※ Pour faire d'autres réglages de tonalité à ce moment, appuyez sur **SDB/TONE**.
- ※ Si aucune opération n'est exécutée pendant 5 secondes, le réglage est retenu et l'affichage normal réapparaît.

SDB : Augmentez les basses +10dB.

[Modes sélectionnables] **ON** ~ **OFF**

BASS : Réglage des bass.

[Plage de réglage] **-8dB** ~ **+8dB**

TREBLE : Réglage des aigus.

[Plage de réglage] **-8dB** ~ **+8dB**

BALANCE : Règle la balance gauche/droite du volume.

[Plage de réglage] **+L10** ~ **CENTER** ~ **+R10**

Appuyez sur **[<]** quand vous souhaitez régler le canal gauche et sur **[>]** quand vous souhaitez régler le canal droit.

S.DIRECT : La tonalité n'est pas réglée.

Réglages au moment de l'achat:

- SDB..... OFF
- BASS.....0dB
- TREBLE.....0dB
- BALANCE..... CENTER



Les options SDB et BASS peuvent être réglées simultanément.

Coupure audio temporaire (Mute)

Appuyez sur **[MUTE]**.
"MUTE ON" s'affiche.



Pour annuler, appuyez encore une fois sur **[MUTE]**.
(Le mode coupure audio temporaire est aussi annulé lorsque la commande **<VOLUME>** est tournée ou **[VOLUME ▲▼]** est enfoncée.)

Commutation de la luminosité de l'affichage

Appuyez sur **[DIMMER]**.



※ La luminosité de l'affichage change à chaque fois que est enfoncée.

Lecture TUNER

Réglage des stations radio

Connectez à l'avance l'antenne (☞ page 7).

1 Appuyez sur **TUNER** pour sélectionner la fréquence de réception.



※1 Pour l'UK uniquement

[A propos de l'affichage]

Lorsque "FM AUTO" est sélectionné... "AUTO" s'affiche.
Lorsque "FM MONO" est sélectionné... "MONO" s'affiche.
Lorsque "AM" est sélectionné... Le mode de réception ne s'affiche pas.

2 Utilisez **[TU -, TU +]** pour choisir la fréquence de réception.
Lorsqu'une station est reçue, le témoin "TUNED" s'allume.



- Si la fonction est réglée autrement que sur "TUNER", appuyez sur **TUNER** pour changer la fonction sur "TUNER" et démarrez la lecture.
- La fonction peut aussi être changée sur "TUNER" grâce à **<SOURCE>** ou **[SOURCE]**.

☐ Pour le réglage automatique (syntonisation automatique)

Appuyez de manière prolongée sur **[TU -, TU +]** pour régler automatiquement les stations.

- ※ Les stations dont le signal est faible ne peuvent pas être syntonisées.
- ※ En mode DAB, les réglages ne peuvent se faire que sur les stations qui sont recevables. L'autoréglage n'est donc pas possible.

☐ Pour arrêter la syntonisation automatique

Appuyez sur **[TU -, TU +]**.

☐ Réglage avec les touches PRESET/TUNING de l'appareil principal

Voir "Fonctionnement avec les touches PRESET/TUNING de l'appareil principal" (☞ page 15).



La proximité d'un téléviseur pendant la réception d'une station AM peut provoquer un ronflement. Dans ce cas, éloignez le plus possible l'unité du téléviseur.

Voir au verso

Lecture TUNER

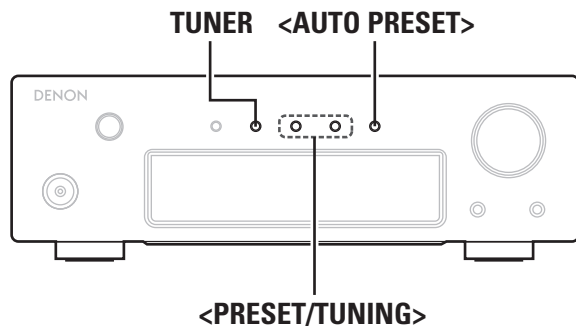
 **Symboles utilisés pour indiquer les touches dans ce manuel**

Touche se trouvant sur l'appareil et la télécommande

→ **TOUCHE**

Touche se trouvant uniquement sur l'appareil → **<TOUCHE>**

Touche se trouvant uniquement sur la télécommande → **[TOUCHE]**



A propos de l'affichage de l'état de réception des stations radio FM

Lorsque le mode de gamme de réception est réglé sur "FM AUTO", le témoin "ST" s'allume lorsqu'une émission stéréo est syntonisée.



Si le signal est faible et qu'une réception stéréo stable n'est pas possible, sélectionnez "FM MONO" pour recevoir en monaural.

Préréglage automatique de stations FM (Préréglage Auto)

Vous pouvez prérégler jusqu'à 40 stations.

Le préréglage automatique n'est pas possible avec les stations radio AM.

1 Appuyez sur <AUTO PRESET>.

2 Appuyez sur <AUTO PRESET> quand "FM AUTO PRESET" clignote.

Les stations radio sont préréglées automatiquement.

Préréglage automatique avec la télécommande

1 Appuyez sur [MENU].

2 Sélectionnez "TUNER SETUP" avec [Δ] et [∇], puis appuyez sur [ENTER/MEMO] ou sur [▷].

3 Sélectionnez "FM AUTO PRESET" avec [Δ] et [∇], puis appuyez sur [ENTER/MEMO] ou sur [▷].

4 Appuyez sur [ENTER/MEMO] quand "FM AUTO PRESET" clignote.

Les stations radio sont préréglées automatiquement.

Annulation de préréglage automatique

Appuyez sur **TUNER** ou **[MENU]**.



Les stations radio dont le signal de réception est faible ne peuvent pas être automatiquement préréglées. Si vous souhaitez les préréglées, vous pouvez les syntoniser manuellement.

REMARQUE

Quand le préréglage automatique est en cours, les nouveaux préréglages annulent les anciens.

Donner un nom aux stations des canaux préréglés

Le nom d'une station peut contenir jusqu'à 8 caractères.

1 Réglez le canal présélectionné que vous souhaitez nommer.

2 Appuyez deux fois sur [ENTER/MEMO].

L'écran de saisie du nom de station s'affiche.

3 Saisissez le nom de la station.

Le nom d'une station peut contenir jusqu'à 8 caractères.

- Touche [Δ, ∇].....Sélectionne le caractère.
- Touche [▷]..... Déplace le curseur à droite.
- Touche **[CLEAR/DEL]**
.....Efface le caractère actuellement sélectionné.

※ Caractères autorisés.

A ~ Z, 0 ~ 9, ^ ' () * + , - . / = (espace)

4 Appuyez sur [ENTER/MEMO].

Les caractères que vous avez entrés sont saisis.

※ Pour donner un nom aux autres stations, recommencez les étapes 1 à 4.

[NUMBER] (0~9, +10)

[CLEAR/DEL]

TUNER

[CH-, CH+]

[MENU]

[DAB/RDS]

[Δ ∇ ◀ ▶]

[ENTER/MEMO]

Préréglage manuel des stations FM/AM

Vous pouvez prérégler jusqu'à 40 stations (total FM et AM).

1 Réglez la station que vous souhaitez prérégler.

2 Appuyez sur [ENTER/MEMO].

Le nombre minimum d'affichage "P- -" pour les préréglages non enregistrés clignote.

3 Sélectionnez le nombre à présélectionner en utilisant [NUMBER] (0 ~ 9, +10) ou [CH -, CH +] et appuyez sur [ENTER/MEMO].

La fréquence et le mode de réception sont préréglés et l'écran affiche la saisie du nom de station.

4 Saisissez le nom de la station.

Le nom d'une station peut contenir jusqu'à 8 caractères.

- Touche [△, ▽].....Sélectionne le caractère.
- Touche [▷]..... Déplace le curseur à droite.
- Touche [CLEAR/DEL].....Efface le caractère actuellement sélectionné.

※ Caractères autorisés.

A ~ Z, 0 ~ 9, ^ ' () * + , - . / = (espace)

- Si vous ne souhaitez pas saisir un nom de station, appuyez sur [ENTER/MEMO] sans rien insérer.
- Si vous faites une erreur pendant la saisie, recommencez le processus. Ce que vous aurez saisi précédemment sera annulé.

5 Appuyez sur [ENTER/MEMO].

Les caractères que vous avez entrés sont saisis.

※ Pour donner un nom aux autres stations, recommencez les étapes 1 à 4.

Pour écouter des stations préréglées

Sélectionnez un numéro préréglé en appuyant sur [NUMBER] (0 ~ 9, +10) ou [CH -, CH +].

Fonctionnement avec les touches PRESET/TUNING de l'appareil principal

Les touches **PRESET/TUNING** de l'appareil principal peuvent être utilisées pour changer de canal préréglé et pour effectuer les réglages.

Avant de les utiliser, mettez le récepteur en mode de préréglage ou de réglage en utilisant la procédure ci-dessous.

1 Appuyez sur [MENU].

2 Sélectionnez "TUNER SETUP" avec [△] et [▽], puis appuyez sur [ENTER/MEMO] ou sur [▷].

3 Sélectionnez "MODE SELECT" avec [△] et [▽], puis appuyez sur [ENTER/MEMO] ou sur [▷].

4 Utilisez [△] ou [▽] pour sélectionner "PRESET MODE" ou "TUNING MODE", puis appuyez sur [ENTER/MEMO].

Les touches <PRESET/TUNING> sont destinées à fonctionner dans le mode sélectionné.

RDS (Radio Data System)

RDS (uniquement disponible avec la gamme FM) est un service radio qui permet à une station d'émettre simultanément des informations supplémentaires avec ses émissions ordinaires.

Cette unité permet de recevoir trois types d'informations RDS:

Recherche RDS

Cette fonction vous permet de syntoniser automatiquement des stations FM qui offrent le service RDS.

1 Appuyez sur TUNER pour sélectionner "FM".

2 Appuyez sur [DAB/RDS].

3 Sélectionnez "RDS SEARCH" avec [△] et [▽], puis appuyez sur [ENTER/MEMO] ou sur [▷].

4 Appuyez sur [◀ ▶].

La recherche RDS commence automatiquement.

※ Si aucune station RDS n'est trouvée, "NO STATION" s'affiche.

Recherche PTY

Cette fonction vous permet de trouver des stations RDS qui émettent un type de programme spécifique (PTY).

Pour lire une description de chaque type de programme, consultez la section "Type de programme (PTY)".

1 Appuyez sur TUNER pour sélectionner "FM".

2 Appuyez sur [DAB/RDS].

3 Sélectionnez "PTY SEARCH" avec [△] et [▽], puis appuyez sur [ENTER/MEMO] ou sur [▷].

4 Utilisez [△ ▽] pour changer de type de programme.

5 Appuyez sur [◀ ▶].

La recherche PTY commence automatiquement.

※ Si aucun programme du type spécifié n'est trouvé, "NO STATION" s'affiche.

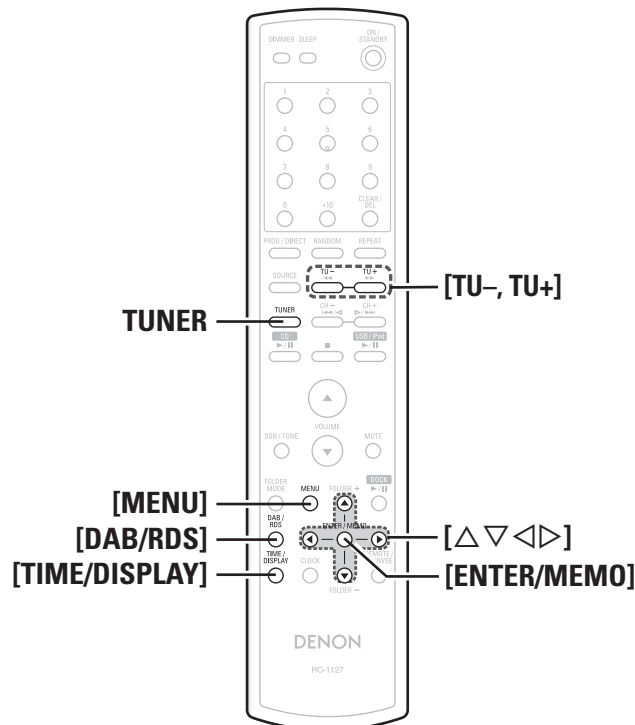
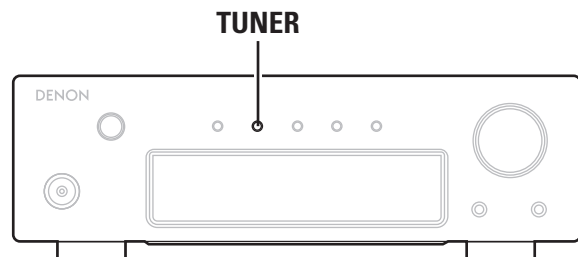
Lecture TUNERLecture TUNER

 **Symboles utilisés pour indiquer les touches dans ce manuel**

Touche se trouvant sur l'appareil et la télécommande → **TOUCHE**

Touche se trouvant uniquement sur l'appareil → **<TOUCHE>**

Touche se trouvant uniquement sur la télécommande → **[TOUCHE]**

**Type de programme (PTY)**

PTY identifie le type de programme RDS.

Les types de programmes et leur affichage sont les suivants:

NEWS	Actualités	WEATHER	Météo
AFFAIRS	Questions d'actualité	FINANCE	Finances
INFO	Informations	CHILDREN	Programmes pour enfants
SPORT	Sports	SOCIAL	Questions sociales
EDUCATE	Education	RELIGION	Religion
DRAMA	Spectacles	PHONE IN	Tribune téléphonique
CULTURE	Culture	TRAVEL	Voyages
SCIENCE	Sciences	LEISURE	Loisirs
VARIED	Divers	JAZZ	Jazz
POP M	Musique pop	COUNTRY	Musique country
ROCK M	Musique rock	NATION M	Musique nationale
EASY M	Musique légère	OLDIES	Musiques du passé
LIGHT M	Musique classique légère	FOLK M	Musique folk
CLASSICS	Musique classique	DOCUMENT	Documentaire
OTHER M	Other Music		

Recherche TP

Cette fonction vous permet de trouver des stations RDS qui émettent des émissions d'information sur le trafic routier (TP).

- 1 Appuyez sur TUNER pour sélectionner "FM".**
 - 2 Appuyez sur [DAB/RDS].**
 - 3 Sélectionnez "TP SEARCH" avec [Δ] et [▽], puis appuyez sur [ENTER/MEMO] ou sur [▷].**
 - 4 Appuyez sur [◁▷].**
La recherche TP commence automatiquement.
- ※ "NO STATION" s'affiche lorsqu'il n'y a pas de station d'informations trafic.

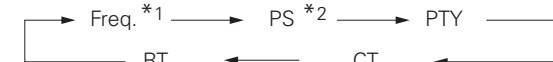
Infos trafic (TP)

IT identifie les stations qui émettent des informations sur le trafic routier.

Vous pouvez ainsi recevoir des informations actualisées concernant le trafic routier dans la région où vous vous trouvez.

 Affichage d'informations pendant la réception

Appuyez sur **[TIME/DISPLAY]** pendant la réception RDS pour afficher les informations de la plage en cours.



*1 Freq: Fréquence

*2 PS: Nom du service de programme

Texte Radio (RT)

RT permet aux stations RDS d'émettre des messages textes qui apparaissent sur l'affichage.



- Lorsque le mode RT est activé alors qu'une station radio RDS ne proposant pas de service RT est syntonisée, "NOTEXT" s'affiche sur l'écran, puis le mode passe automatiquement en mode PS.
- De la même façon, le mode passe automatiquement en mode PS lorsque le service RT est terminé. Dans ce cas, le mode revient automatiquement du mode PS au mode RT lorsqu'une émission RT reprend.
- Le mode RT ne peut pas être activé dans la bande AM ou pour les stations FM ne proposant pas d'émissions RDS.

REMARQUE

Les opérations décrites ci-dessous en sélectionnant "RDS Search" ne sont pas disponibles dans les zones qui ne peuvent pas recevoir d'émission RDS.

Réglage d'horloge (CT)

Cette fonction vous permet de régler l'heure de l'horloge de DRA-F107.

- Pendant la réception CT, appuyez sur **[MENU]**.
"AUTO Adj mm:ss" s'affiche.
- Appuyez sur **[ENTER/MEMO]** pour régler.
"RDS mm:ss" s'affiche.

※ Le temps de l'horloge initiale de l'appareil interne est mis à jour par rapport à l'heure actuelle affichée "CT".



N'utilisez pas les touches pendant que l'heure est mise à jour. Si les touches sont utilisées, la réception CT n'est pas possible, et la mise à jour de l'heure non plus.

Écouter la DAB/DAB+ (Pour l'UK uniquement)

A propos de la norme DAB (Radiodiffusion Audio Numérique)

- Etant donné que le système DAB transmet en numérique, le système DAB délivre un son limpide et une réception stable, même dans des objets en mouvement. Le système DAB représente une nouvelle génération de transmission radio, capable de fournir des services informatiques ainsi que des services multimédia complémentaires.
- DAB transmet plusieurs services en un seul ensemble connu en tant que composant de service.
- Chaque composant comprend des programmes intégrés ; infos, musique, sports et autres.
- Chaque ensemble et composant de service dispose de son propre label, ce qui permet à l'utilisateur de reconnaître chaque station et ses émissions par son label.
- Le composant de service principal est transmis en tant que service principal, les autres en tant que services secondaires.
- Des informations plus riches sont également fournies, grâce notamment à l'utilisation de labels dynamiques ; titres de chansons, nom du compositeur, etc.

À propos de DAB+

- La principale différence entre DAB et DAB+ concerne le type de codec audio utilisé.
DAB: MPEG2
DAB+: MAEG4 (AAC)
- Le DRA-F107 peut recevoir à la fois les émissions DAB et DAB+.

Syntonisation des stations DAB

1 Appuyez sur **TUNER** pour sélectionner "DAB".

※ Quand un DAB fonctionne pour la première fois après l'achat, le balayage automatique se fait automatiquement.

2 Appuyez sur **[TU +, TU -]** pour sélectionner la station radio désirée.

※ Les stations radio sont affichées dans l'ordre du balayage.



Les stations radio DAB peuvent être enregistrées dans la mémoire préréglée et lues de la même façon que les stations FM/AM.

- "Préréglage manuel des stations FM/AM"
- "Pour écouter des stations préréglées"
- Vous pouvez prérégler jusqu'à 40 stations (en plus des stations AM et FM).

Recherche Automatique des Stations

Connecter l'antenne au préalable.

1 Appuyez sur **[MENU]** pendant la réception DAB.

2 Sélectionnez "TUNER SETUP" avec **[△]** et **[▽]**, puis appuyez sur **[ENTER/MEMO]** ou sur **[▷]**.

3 Sélectionnez "DAB AUTO SCAN" avec **[△]** et **[▽]**, puis appuyez sur **[ENTER/MEMO]** ou sur **[▷]**.

4 Appuyez sur **[ENTER/MEMO]**. Le récepteur recherche les stations DAB qui peuvent être reçues.

Écouter la DAB/DAB+ (Pour l'UK uniquement)



Symboles utilisés pour indiquer les touches dans ce manuel

Touche se trouvant sur l'appareil et la télécommande

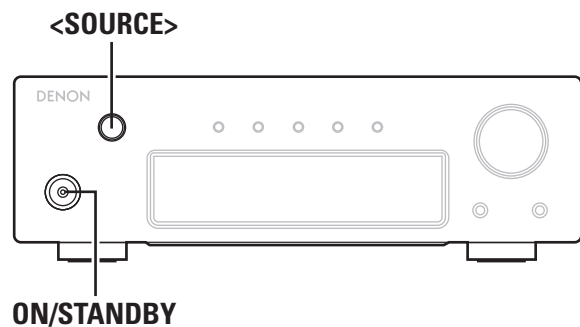
→ TOUCHE

Touche se trouvant uniquement sur l'appareil

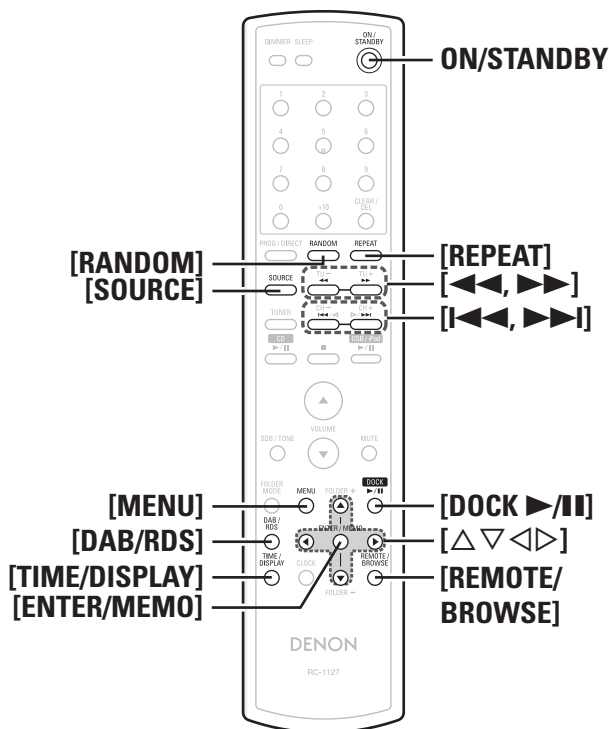
→ <TOUCHE>

Touche se trouvant uniquement sur la télécommande

→ [TOUCHE]



ON/STANDBY



ON/STANDBY

[REPEAT]
[REPEAT]

[DOCK ►/II]

[△ ▽ ◀ ▶]

[REMOTE/
BROWSE]

Changement de l'information de réception pour la station DAB en cours

1 Exécutez les étapes 1 à 2 de la section “Syntonisation des stations DAB” pour écouter une station DAB.**2** Appuyez sur [TIME/DISPLAY].

* L'affichage change à chaque pression sur la touche, comme indiqué ci-dessous.

- ① **Segment du label de donnée :**
Les données du texte inclus dans l'émission défilent.
- ② **Nom de la station :**
Le nom de la station est affiché.
- ③ **Type de programme :**
La catégorie de la station syntonisée est affichée.
- ④ **Nom de l'ensemble :**
Le nom de l'ensemble est affiché.
- ⑤ **Fréquence :**
La fréquence s'affiche.
- ⑥ **Qualité du signal :**
La sensibilité du signal de réception est affichée (0 à 100).
* Si la sensibilité est de 80 ou plus, le programme peut être reçu correctement.
- ⑦ **Données audio :**
Le mode de la station syntonisée et son débit binaire sont affichés.
- ⑧ **Date et heure :**
La date et l'heure actuelles s'affichent.
* Lorsque **MENU** est enfoncée, le temps de l'horloge initiale de l'appareil interne est mis à jour par rapport à l'heure actuelle affichée.

Effectuer les réglages DAB

1 Appuyez sur [DAB/RDS] pendant la réception DAB.**2** Sélectionnez “item” avec [△] et [▽], puis appuyez sur [ENTER/MEMO].

[Éléments sélectionnables]

Tuning Aid :

La sensibilité de réception de la fréquence syntonisée est affichée.

* L'émission peut être reçue sans interférences lorsque le curseur est placé à droite de l'affichage Sensibilité. -----|-----

Station Order :

La liste de service est créée avec la fonction de balayage automatique.

MULTIPLEX ← → ALPHANUMERIC
(Dans l'ordre de la fréquence) (Dans l'ordre alphabétique)**DRC (Dynamic Range Control) :**

→ Off ← → 1/2 ← → 1

Version DAB :

La version du module DAB s'affiche.

DAB Initialize

Quand la procédure “DAB Initialize” est exécutée, tous les préréglages de mémoire pour les stations et les DAB sont rétablis.

1 Appuyez sur [MENU] pendant la réception DAB.**2** Sélectionnez “TUNER SETUP” avec [△] et [▽], puis appuyez [ENTER/MEMO] ou sur [▷].**3** Sélectionnez “DAB INITIALIZE” avec [△] et [▽], puis appuyez [ENTER/MEMO] ou sur [▷].**4** Appuyez sur [ENTER/MEMO].

* Une fois l'initialisation terminée, le balayage automatique se fait automatiquement.

Lecture iPod®

Avec le DCD-F107, vous pouvez écouter de la musique sur un iPod. Il est aussi possible de commander l'iPod depuis l'unité principale ou depuis la télécommande.

Lors de l'utilisation d'un dock de contrôle pour iPod (ASD-11R, ASD-3N ou ASD-3W, vendus séparément), la musique d'un iPod peut être écoutée sur le récepteur. L'iPod peut fonctionner avec la télécommande ou l'appareil principal.



iPod est une marque d'Apple Inc., déposée aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

※ L'iPod peut uniquement être utilisé pour copier ou lire des contenus sans droits d'auteur ou des contenus dont la copie ou la lecture est autorisée par la loi pour un usage privé et personnel. Veuillez respecter la législation des droits d'auteur en vigueur.

Préparatifs

1 Réglez l'iPod sur le DENON dock de contrôle pour iPod.

(☞ Voir le mode d'emploi du dock de contrôle pour iPod.)

2 Passez sur <SOURCE> ou appuyez sur [SOURCE] pour sélectionner "iPod".

3 Appuyez sur [REMOTE/BROWSE] pour sélectionner le mode d'affichage.

Le mode change à chaque fois que la touche est enfoncée.

[Modes sélectionnables]		Mode Navigation	Mode Télécommande
Affichage de localisation		Affichage de l'appareil	Affichage de l'iPod
Fichiers exécutables	Fichier audio	○	○
	Fichier vidéo	×	○*
Touches d'activation	Télécommande (DRA-F107)	○	○
	iPod	×	○

* : La vidéo peut ne pas sortir, ceci est fonction de la combinaison du ASD-11R et du iPod.

Mode Navigation:

Mode d'exploitation qui indique l'information iPod sur l'écran RDRA-F107. Il est impossible de faire fonctionner directement le iPod dans ce mode ou d'exécuter les opérations associées avec le diaporama. Sélectionnez le mode Télécommande pour passer le diaporama.

Mode Télécommande:

Ce mode permet de faire fonctionner le iPod directement tout en regardant les informations affichées sur l'écran du iPod.

Lecture

1 Utilisez [Δ], [▽], [ENTER/MEMO] ou [▷] pour sélectionner le fichier audio à écouter.

2 Appuyez sur [DOCK ▶/II].
La lecture débute.



Si la fonction est réglée autrement que sur "iPod", appuyez sur [DOCK ▶/II] pour changer la fonction sur "iPod" et démarrer la lecture (☞ page 22 "Fonction de choix automatique de fonction").

Relations entre la télécommande et les touches d'un iPod

Touches de la télécommande	Touches iPod	Fonctionnement avec le DRA-F107
DOCK ▶/II	▶II	Lecture de la page / Pause de la page.
◀◀, ▶▶	◀◀, ▶▶	Reprendre la page depuis le début/Passer à la page suivante.
◀◀, ▶▶ Appuyez de manière prolongée	◀◀, ▶▶ Appuyez de manière prolongée	Retour rapide de la page/Avance rapide de la page.
Δ, ▽	Cliquez sur la roue de sélection	Sélectionnez un élément.
ENTER/MEMO ou ▷	Sélectionnez	Saisie de la sélection ou lecture de page.
REMOTE/BROWSE	-	Bascule entre le mode Navigation et le mode Déporté.
REPEAT	-	Active la fonction Répétition.
RANDOM	-	Active la fonction Aléatoire.
◀	MENU	Affiche le menu ou revient au menu précédent.



Voir aussi le manuel de fonctionnement dock de contrôle pour iPod pour en savoir plus sur la connexion et le fonctionnement.

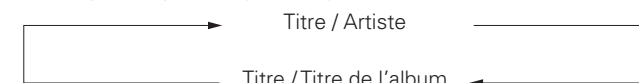
REMARQUE

- DENON ne peut pas être tenu responsable d'aucune perte de données iPod.
- Selon le type d'iPod et la version du logiciel, certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles.

Pour changer l'affichage

Pendant la lecture, appuyez sur [TIME/DISPLAY].

L'affichage change à chaque fois que la touche est enfoncée.



Pour déconnecter l'iPod

1 Appuyez sur ON/STANDBY pour mettre en veille.

2 Retirez l'iPod du dock de contrôle pour iPod.

Pour obtenir les instructions concernant la lecture d'un iPod sur un DCD-F107 (lecteur CD, vendu séparément) connecté au récepteur par un câble système, voir le manuel du propriétaire DCD-F107.

Symboles utilisés pour indiquer les touches dans ce manuel

Touche se trouvant sur l'appareil et la télécommande

→ **TOUCHE**

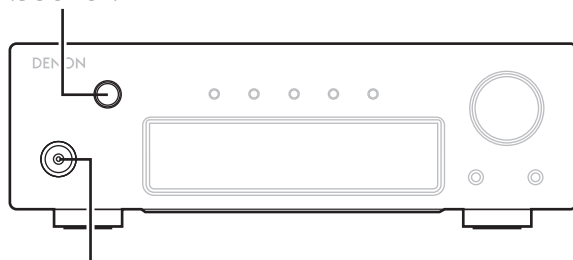
Touche se trouvant uniquement sur l'appareil

→ **<TOUCHE>**

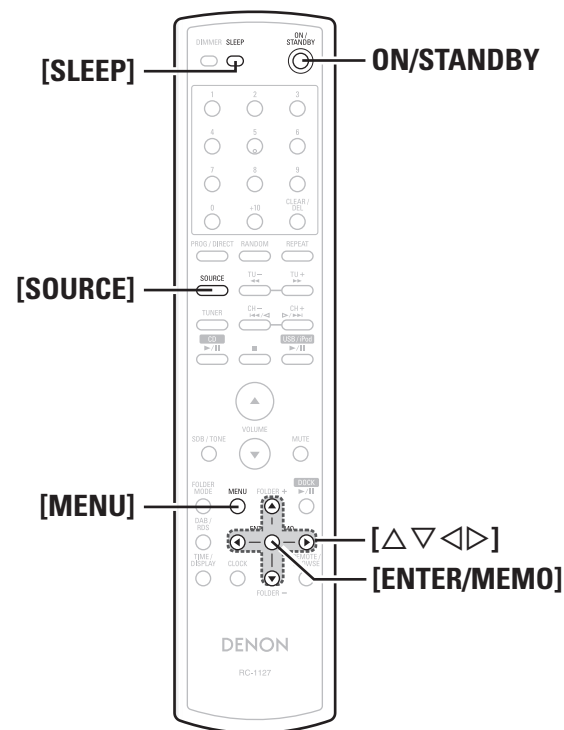
Touche se trouvant uniquement sur la télécommande

→ **[TOUCHE]**

<SOURCE>



ON/STANDBY



Enregistrement

Enregistrement sur un dispositif externe

Connectez d'abord l'appareil à partir duquel vous souhaitez enregistrer au DRA-F107 (page 9, 10).

1 Passez sur <SOURCE> ou appuyez sur [SOURCE] pour choisir la source d'entrée à enregistrer.

2 Mettre l'enregistreur en mode d'enregistrement.

※ Pour plus d'instructions sur le fonctionnement, voir le mode d'emploi des composants connectés.

3 Lancer la lecture sur le lecteur.

※ Pour plus d'instructions sur le fonctionnement, voir le mode d'emploi des composants connectés.



- Les signaux d'entrée aux prises AUX ne sont pas sortie des prises de sortie AUX ("REC").
- Le réglage du volume ou de la tonalité n'affecte pas le son enregistré.

Réglage de la minuterie

Minuterie de lecture

Vous pouvez régler la lecture quotidienne, ponctuelle et auto-off.

Minuterie des ordres de priorité

Lorsque le réglage des heures pour différentes minuteries se chevauchent, l'ordre de priorité est comme suit:

1. Minuterie Sommeil (Sleep timer)
2. Minuterie Une-fois (Once timer)
3. Minuterie quotidienne (Everyday timer)



Si l'heure actuelle n'est pas réglée, passez au mode de réglage de minuterie pour obtenir le mode de réglage de l'heure.

Réglage de la minuterie

• Minuterie quotidienne ("EVERY DAY")

La lecture démarre et s'arrête (l'alimentation s'éteint) aux heures réglées quotidiennement.

• Minuterie Une-fois ("ONCE")

La lecture démarre et s'arrête (l'alimentation s'éteint) une fois aux heures réglées uniquement.

1 Appuyez sur [MENU].

2 Sélectionnez "TIMER SETUP" avec [Δ] et [∇], puis appuyez sur [ENTER/MEMO] ou sur [▶].

3 Utilisez [Δ] et [∇] pour sélectionner le mode minuterie, puis appuyez sur [ENTER/MEMO] ou [▶].

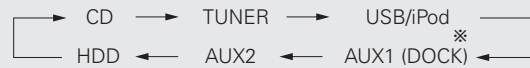
```

MODE SELECT
+ONCE-TIMER

```

ONCE ↔ EVERYDAY

4 Sélectionnez la source avec [△] et [▽], puis appuyez sur [ENTER/MEMO] ou sur [▷].



※ "DOCK" ne s'affiche que quand dock de contrôle pour iPod est connecté.

Uniquement la fonction "TUNER" est sélectionnée

5-1 Sélectionnez la bande de réception avec [△] et [▽], puis appuyez sur [ENTER/MEMO] ou sur [▷] (modèle pour le RU uniquement).

5-2 Sélectionnez le numéro préréglé avec [△] et [▽], puis appuyez sur [ENTER/MEMO] ou sur [▷].

※ Quand aucun nom n'a été enregistré pour le numéro préréglé sélectionné, le service de programme ou la fréquence s'affiche après l'affichage du numéro préréglé.

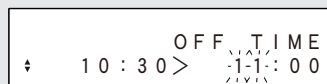
6 Sélectionnez les heures de la durée de démarrage de la minuterie avec [△] et [▽], puis appuyez sur [ENTER/MEMO] ou sur [▷].



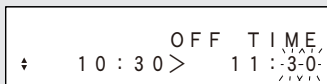
7 Sélectionnez les minutes de la durée de démarrage de la minuterie avec [△] et [▽], puis appuyez sur [ENTER/MEMO] ou sur [▷].



8 Sélectionnez les heures de la durée de d'arrêt de la minuterie avec [△] et [▽], puis appuyez sur [ENTER/MEMO] ou sur [▷].



9 Sélectionnez les minutes de la durée de d'arrêt de la minuterie avec [△] et [▽], puis appuyez sur [ENTER/MEMO] ou sur [▷].



10 Utilisez [◀] et [▶] pour sélectionner "ON" ou "OFF" de la minuterie, puis appuyez sur [ENTER/MEMO].

• Le témoin "L" s'allume et le réglage de la minuterie est saisi.

• Les réglages de minuterie s'affichent pendant environ 3 secondes.



11 Réglez la puissance pour mettre en veille.

Le mode veille de la minuterie est réglé et le témoin d'alimentation s'allume en orange.

Réglage marche/arrêt de la minuterie

① Appuyez sur [MENU].

② Sélectionnez "TIMER ON/OFF" avec [△] et [▽], puis appuyez sur [ENTER/MEMO].

③ Utilisez [△] et [▽] pour sélectionner "ONCE" ou "EVERYDAY".

④ Utilisez [◀] et [▶] pour sélectionner "ON" ou "OFF" de la minuterie, puis appuyez sur [ENTER/MEMO]. Les réglages de minuterie s'affichent ensuite.

※ Quand le réglage "OFF" est sélectionné, la minuterie est désactivée mais les réglages restent identiques.

Vérification du réglage de la minuterie

① Appuyez sur [MENU].

② Sélectionnez "TIMER ON/OFF" avec [△] et [▽], puis appuyez sur [ENTER/MEMO].

③ Quand "ON" s'affiche pour le réglage de la minuterie, appuyez sur [ENTER/MEMO].

Les réglages de minuterie s'affichent pendant environ 3 secondes.

Changement du réglage de la minuterie

Effectuez les opérations de "Réglage de la minuterie" (page 20).

Changement du réglage pendant le réglage de la minuterie

Appuyez sur <<>.

Les réglages repassent à l'étape précédente. Affichez le réglage que vous souhaitez changer, puis effectuez le réglage de votre choix.

Pendant le réglage d'une minuterie avec DENON dock de contrôle pour iPod (ASD-11R, ASD-3N ou ASD-3W)

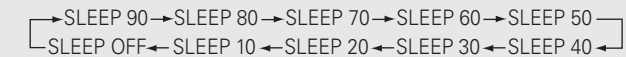
Mettez en pause la plage que vous souhaitez lire et laissez allumé pour DENON dock de contrôle pour iPod.

Réglage de la minuterie sommeil

Réglage de la minuterie Sommeil Cette fonction vous permet de mettre automatiquement l'alimentation en mode Veille après un délai programmé (minutes).

La minuterie sommeil peut être réglée jusqu'à 90 minutes, par étapes de 10 minutes.

Appuyez sur [SLEEP] pendant la lecture et sélectionnez la durée.



※ Après environ 5 secondes, le réglage est saisi et l'écran repasse à l'affichage précédent.

Pour annuler la minuterie sommeil

Appuyez soit sur [SLEEP] pour sélectionner "SLEEP OFF" ou sur ON/STANDBY.

Pour vérifier le temps restant avant que la minuterie Sommeil ne soit activée

Appuyez sur [SLEEP].

**Symboles utilisés pour indiquer les touches dans ce manuel**

Touche se trouvant sur l'appareil et la télécommande

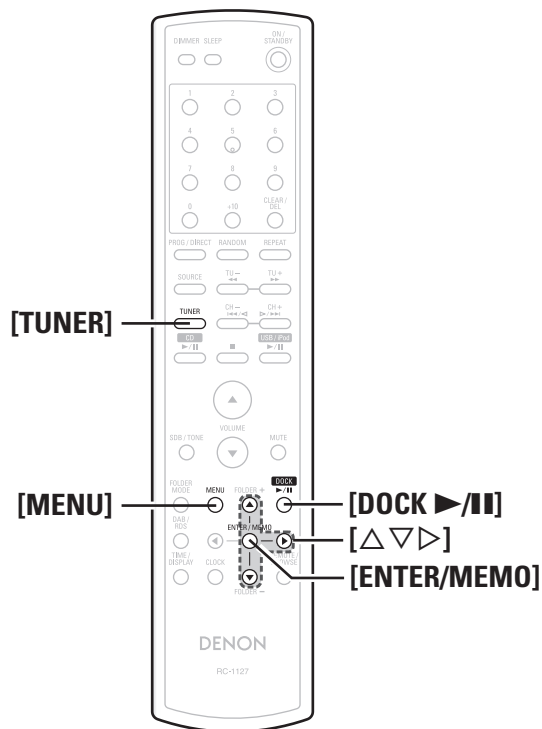
→ **TOUCHE**

Touche se trouvant uniquement sur l'appareil

→ **<TOUCHE>**

Touche se trouvant uniquement sur la télécommande

→ **[TOUCHE]**



Autres fonctions

Fonctions pratiques

Réglage du filtre d'optimisation pour le système d'enceinte SC-F107 (vendu séparément)

Les éléments du signal de sortie de l'enceinte du récepteur sont réglés un maximum pour le SC-F107.

- 1 Appuyez sur **[MENU]**.
- 2 Sélectionnez "SPK OPTIMIZE" avec **[Δ]** et **[∇]**, puis appuyez sur **[ENTER/MEMO]** ou sur **[▷]**.
- 3 Sélectionnez "ON" avec **[Δ]** et **[∇]**, puis appuyez sur **[ENTER/MEMO]** ou sur **[▷]**.
Le réglage est saisi.

Fonction de choix automatique de fonction

Lorsque l'une des touches ci-dessous est enfoncée, la fonction change pour la fonction correspondante et le lecture de cette source démarre.

- **[DOCK >/II]**...Les fonctions changent pour "iPod" et le iPod démarre la lecture.
- **[TUNER]**.....Les fonctions changent pour "TUNER" et la dernière fréquence réglée est lue.

Mémoire Dernière fonction

Cette fonction mémorise les paramètres tels qu'ils étaient réglés avant le dernier déclenchement du mode Veille.

Dès que le DRA-F107 est remis sous-tension, les valeurs antérieures au dernier mode Veille sont rétablies pour tous les paramètres.

A propos des fonctions système

Appareil supportant les connexions système (vendu séparément)

DCD-F107 (Lecteur CD)

Ce que l'on peut faire avec les fonctions système

Lorsque les connexions système sont établies entre le DRA-F107 et le DCD-F107 (Lecteur CD, vendu séparément), on peut effectuer les opérations décrites ci-dessous.

- Le **DCD-F107** peut fonctionner avec la télécommande du récepteur
(☞ page 6 "Touches pour le fonctionnement des composants connectés par câble système")
- Fonction de mise en marche automatique
(☞ "Fonctions système")
- Fonction de choix automatique de fonction
(☞ "Fonctions système")
- Fonction minuterie (☞ "Fonctions système")

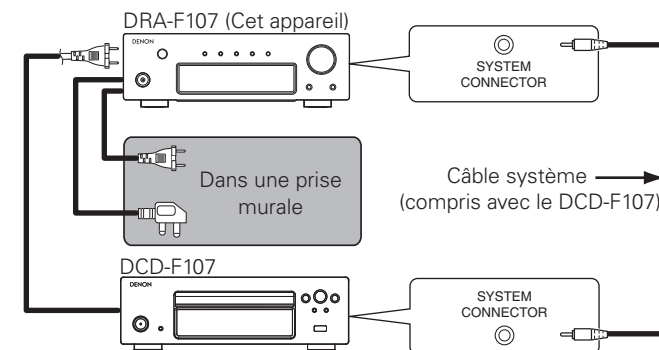
Établir les connexions système

En plus de la connexion des câbles audio, il faut connecter le câble système.

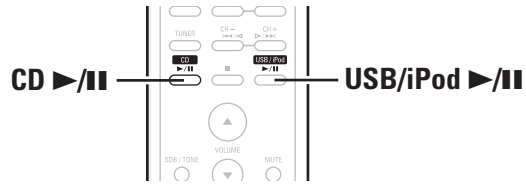
Branchez aussi le câble d'alimentation du DCD-F107 (lecteur CD, vendu séparément) à la prise AC à l'arrière du récepteur (DRA-F107).

REMARQUE

N'oubliez pas de brancher le cordon d'alimentation du DRA-F107 dans une prise murale.



Fonctions système



Fonction de mise en marche automatique

Si on appuie sur le touche **CD ►/||** ou **USB/iPod ►/||** de la télécommande, les appareils en question s'allument et la fonction du DRA-F107 change automatiquement.

- **CD ►/||**..... Lorsqu'un disque est inséré, la lecture commence.
- **USB/iPod ►/||**..... La lecture du périphérique connecté au port USB commence.

REMARQUE

L'alimentation automatique ne fonctionne pas en appuyant sur la touché de lecture à l'avant du panneau du DCD-F107 (lecteur CD, vendu séparément).

Fonction de choix automatique de fonction

Si on appuie sur le touche **CD ►/||** ou **USB/iPod ►/||** de la télécommande, la fonction du DRA-F107 change automatiquement et la lecture commence.

- La lecture qui était alors en cours s'arrête.

Fonction minuterie

La lecture peut commencer à une heure prédéfinie grâce à la fonction minuterie du DCD-F107.

- Voir "Minuterie de lecture" (📖 page 20).

Dépannage

En cas de problème, vérifiez d'abord les éléments suivants:

1. **Toutes les connexions sont-elles correctes ?**
2. **Avez-vous suivi les instructions du manuel ?**
3. **Les autres composants fonctionnent-ils correctement ?**

Si le DRA-F107 ne fonctionne pas normalement, vérifiez les éléments listés ci-dessous. Si cela ne résout pas le problème, l'unité est peut-être défectueuse.

Dans ce cas, débranchez immédiatement l'alimentation. Contactez votre fournisseur DENON.

[Général]

Symptôme	Cause	Mesure	Page
Lorsque l'alimentation est activée, le témoin principal ne s'allume pas et aucun son n'est émis.	<ul style="list-style-type: none"> • Défaut de connexion du cordon d'alimentation. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que les fiches d'alimentation sont fermement insérées dans la prise secteur de DRA-F107 et de la prise murale. 	10
Le témoin principal est allumé mais aucun son n'est émis.	<ul style="list-style-type: none"> • Les câbles des enceintes ne sont pas correctement connectés. • La fonction ne passe pas sur la source d'entrée souhaitée. • Le volume est trop faible. 	<ul style="list-style-type: none"> • Connectez les câbles correctement. • Sélectionnez la bonne fonction (entrée) • Réglez le volume à un niveau suffisant. 	8 12 12
Aucun son n'est émis d'un côté.	<ul style="list-style-type: none"> • Les câbles des enceintes ne sont pas correctement connectés. • Les câbles d'entrée ne sont pas correctement connectés. • La balance droite/gauche est mal réglée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Connectez les câbles correctement. • Connectez les câbles correctement. • Réglez la balance droite/gauche. 	8 9, 10 13
La position des instruments est inversée avec les sources stéréo.	<ul style="list-style-type: none"> • La connexion des câbles des enceintes ou des câbles d'entrée est inversée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez et corrigez les connexions. 	8 ~ 10

[Platine tourne-disque]

Symptôme	Cause	Mesure	Page
Pendant la lecture de disques, un bruit strident (vrombissement) se fait entendre lorsque le volume est augmenté.	<ul style="list-style-type: none"> • Le lecteur et les haut-parleurs sont trop près les uns des autres. • Le sol est souple et vibre facilement. 	<ul style="list-style-type: none"> • Eloignez autant que possible le lecteur et les enceintes les uns des autres. • Utilisez des coussinets ou des chardons d'isolation pour absorber les vibrations des enceintes diffusées par le sol. 	- -

Voir au verso

[Télécommande]

Symptôme	Cause	Mesure	Page
L'appareil ne fonctionne pas correctement lorsqu'il est actionné par la télécommande.	• Les piles sont usées.	• Remplacez-les par des piles neuves.	3
	• Vous vous situez hors de la portée spécifiée.	• Rapprochez-vous de l'appareil.	3
	• Un obstacle se trouve entre l'appareil et la télécommande.	• Ôtez l'obstacle.	–
	• Les piles n'ont pas été insérées dans le bon sens, comme indiqué par les marques de polarité dans le compartiment des piles.	• Insérez les piles dans le bon sens, en respectant les marques de polarité dans le compartiment des piles.	3
	• Le capteur de télécommande de l'appareil est exposé à une forte lumière (soleil, lampe fluorescente de type inverseur, etc.).	• Déplacez l'appareil afin que le capteur de télécommande ne soit plus exposé à une forte lumière.	3

[Tuner]

Symptôme	Cause	Mesure	Page
Bourdonnement dans les émissions FM.	• Le câble de l'antenne n'est pas correctement connecté.	• Connectez l'antenne correctement.	7
	• Le bruit provient d'une interférence avec un appareil électronique équipé d'un micro-processeur, ou le signal du système d'émission radio est trop faible.	• Repositionnez l'équipement ou la position et l'orientation des câbles de connexion, de l'antenne, etc.	–
Bourdonnement ou sifflement dans les émissions AM.	• Le bruit provient d'une interférence avec un moniteur à proximité, ou il y a une interférence avec le signal du système d'émission radio.	• Eteignez le moniteur.	–
		• Changez la position ou l'orientation de l'antennecadre AM.	7
Ronflement dans les émissions AM.	• Il y a une interférence du courant dans les cordons d'alimentation.	• Essayez d'insérer la prise dans la direction opposée.	–

[iPod]

Symptôme	Cause	Mesure	Page
L'iPod ne peut pas être utilisé.	• La fonction ne passe pas sur "iPod (Dock)."	• Changez la fonction.	12
	• Le câble n'est pas branché correctement.	• Reconnectez.	10
	• L'adaptateur CA du dock de contrôle pour iPod n'est pas branché à la prise secteur.	• Branchez l'adaptateur CA du dock de contrôle pour iPod à une prise secteur.	–

Spécifications

Section ampli-tuner

Puissance nominale:

Entraînement 2-canaux
65 W + 65 W (4 Ω/ohms, 1 kHz, T.H.D. 0,7 %)
80 W + 80 W (4 Ω/ohms)

Puissance dynamique:

Distorsion de haute fréquence: 0,1 % (Puissance de sortie nominale: -3 dB), 4 Ω/ohms, 1 kHz

Bornes de sortie:

Enceinte 4 ~ 16 Ω/ohms
Adapté pour Casque/casque stéréo

Sortie de l'amplificateur de l'égaliseur (bornes REC OUT):

Puissance nominale : 200 mV

Sensibilité d'entrée / Impédance d'entrée:

PHONO (MM) : 2,5 mV / 47 kΩ/kohms
CD/USB, AUX1, AUX2, Portable activé : 200 mV / 47 kΩ/kohms
PHONO : 20 Hz ~ 20 kHz ±0.5 dB

Variation RIAA:

Gammas des fréquences de:

FM : 87,50 MHz ~ 108,00 MHz AM : 522 kHz ~ 1611 kHz
DAB : BAND III 170 MHz ~ 240 MHz
FM : 1,5 µV / 75 Ω/ohms AM : 20 µV
DAB : -93 dBm

Sensibilité de réception:

Séparation canal FM:

30 dB (1 kHz)

Rapport signal/bruit FM:

Monaural : 74 dB Stéréo : 70 dB

Distorsion harmonique FM:

Monaural : 0,3 % Stéréo : 0,4 %

Rapport signal/bruit:

PHONO (MM) : 80 dB

(Avec les bornes d'entrée court-circuitées, 5 mV signal d'entrée)

Contrôle de la tonalité:

SDB : 100 Hz + 10 dB

BASS : 100 Hz ± 8 dB

TREBLE : 10 kHz ± 8 dB

10 Hz ~ 40 kHz (+0,5 dB, -3 dB) (SOURCE DIRECT: ON)

Réponse en fréquence:

Section horloge/minuterie

Type d'horloge:

Méthode synchronisée sur la fréquence du réseau
(Environ ±30 secondes par mois)

Timer:

Minuterie quotidienne / Minuterie Une-fois : Un système pour chacune
Minuterie Sommeil : Max. 90 minutes

Général

Source d'alimentation:

CA 230 V, 50 Hz

Consommation électrique:

44 W

0,2 W (Veille)

Dimensions extérieures maximales:

250 (L) x 82 (H) x 283 (P) mm

Poids:

2,6 kg

Télécommande (RC-1127)

Méthode de Télécommande:

Pulsations infrarouges

Piles:

R03/AAA Type (deux piles)

Dimensions externes maximales:

49 (L) x 220 (H) x 24 (P) mm

Poids:

110 g (piles incluses)

*: Dans un but d'amélioration, ces spécifications et la conception sont susceptibles de changements sans préavis.

DENON

www.denon.com

D&M Holdings Inc.
Printed in China 5411 10282 101D